Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Récepteur HÖRMANN HET/S24-BLE (Réf : 4511847)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

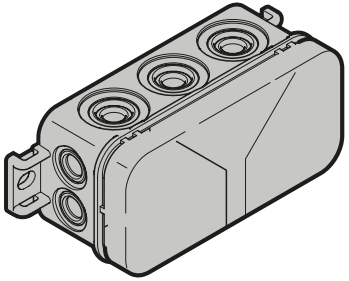
Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.



Bluetooth®

DE **Bedienungsanleitung**
Bluetooth-Empfänger HET/S 24 BLE

EN **Operating Instructions**
Bluetooth receiver HET/S 24 BLE

FR **Instructions d'utilisation**
Récepteur HET/S 24 BLE Bluetooth

NL **Gebruiksaanwijzing**
Bluetooth-ontvanger HET/S 24 BLE

IT **Istruzioni per l'uso**
Ricevitore Bluetooth HET/S 24 BLE

ES **Instrucciones de servicio**
Receptor Bluetooth HET/S 24 BLE

PT **Instruções de funcionamento**
Recetor de Bluetooth HET/S 24 BLE

TR20A254-A RE/01.2019

HÖRMANN

DEUTSCH 3
ENGLISH 16
FRANÇAIS 29
NEDERLANDS. 42
ITALIANO. 55
ESPAÑOL. 68
PORTUGUÊS. 81

Inhaltsverzeichnis

1 Zu dieser Anleitung....4
1.1 Verwendete Symbole....4
2 Sicherheitshinweise....4
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung....4
2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb des Empfängers....5
3 Lieferumfang....6
4 Beschreibung des Empfängers....6
5 Montage....6
6 Anschluss....7
7 Relaisfunktionen....7
8 BlueSecur Applikation (App)....8
8.1 Systemvoraussetzungen....8
8.2 App-Berechtigungen....8
8.3 Benutzerrollen....8
8.4 App-Funktionen....8
8.5 Geräte löschen....9
8.6 Backup....9
9 Inbetriebnahme....10
10 Betrieb....10
10.1 Reichweite....10
10.2 Synchronisieren....11
10.3 Spannungsausfall und Spannungsrückkehr....11
10.4 Verlust des Smartphones....11
11 Schlüssel....11
11.1 Schlüsselkontingente kaufen....11
11.2 Schlüssel verteilen....11
11.3 Sicherheit beim Schlüssel verteilen....12
12 Geräte-Reset....12
13 LED-Anzeige und Taste....13
14 Fehler / Zutritt verweigert....13
15 Externe Antenne (Optional)....14
16 Entsorgung....14
17 Technische Daten....14
18 EU-Konformitätserklärung....15

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

App Store℠ ist eine Marke von Apple Inc.
Google™ Play ist eine Marke von Google Inc.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus unserem Hause entschieden haben.

1 Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, sie enthält wichtige Informationen zum Produkt. Beachten Sie die Hinweise und befolgen Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise.

Weitere Informationen zur Handhabung des Bluetooth-Empfängers finden Sie im Internet unter **www.hoermann.com**

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und stellen Sie sicher, dass sie jederzeit verfügbar und vom Benutzer des Produkts einsehbar ist.

1.1 Verwendete Symbole



Werkseinstellung

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Hörmann KG Verkaufsgesellschaft unter Lizenz verwendet. Andere Markenzeichen und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Bluetooth-Empfänger HET/S 24 BLE ist ein bidirektionaler Empfänger. Mit der dazugehörigen App können mit dem Smartphone Torantriebe, Türantriebe, Motorschlösser oder E-Öffner über Bluetooth bedient werden. Der Empfänger verfügt über 2 potentialfreie Relais-Ausgänge.

Andere Anwendungsarten sind unzulässig. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb des Empfängers

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt / Türfahrt

Während des Lernvorgangs am Funksystem kann es zu unbeabsichtigten Torfahrten / Türfahrten kommen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass sich beim Einlernen des Funksystems keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich der Toranlage / Türanlage befindet.

ACHTUNG

Fremdspannung an den Anschlussklemmen und Relais-Ausgängen

Fremdspannung an den Anschlussklemmen und Relais-Ausgängen führt zur Zerstörung der Elektronik.

- ▶ Legen Sie an den Anschlussklemmen und Relais-Ausgängen keine Netzspannung (230 / 240 V AC) an.

ACHTUNG

Beeinträchtigung der Funktion durch Umwelteinflüsse

Bei Nichtbeachtung kann die Funktion beeinträchtigt werden!

Schützen Sie den Empfänger vor folgenden Einflüssen:

- Direkter Sonneneinstrahlung
  (zul. Umgebungstemperatur: -20 °C bis +60 °C)
- Feuchtigkeit
- Staubbelastung

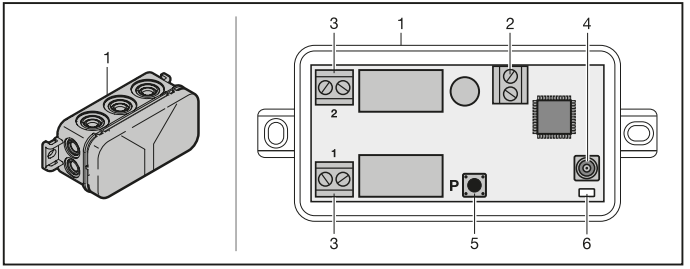
HINWEIS

- Wenn kein separater Zugang zur Garage vorhanden ist, erweitern oder ändern Sie das Funksystem innerhalb der Garage.
- Wenn Sie das Funksystem in Betrieb nehmen, erweitern oder ändern:
  - Führen Sie eine Funktionsprüfung durch.
  - Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.
  - Können örtlichen Gegebenheiten Einfluss auf die Reichweite des Funksystems haben.

3 Lieferumfang

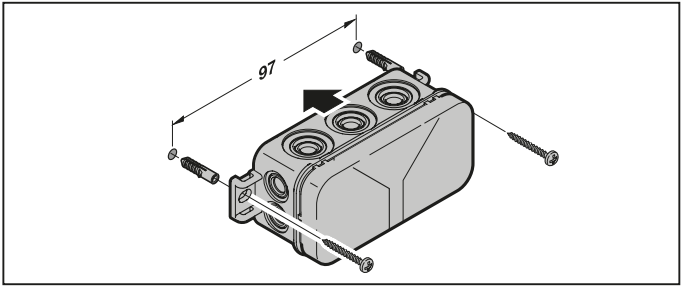
- Bluetooth-Empfänger HET/S 24 BLE im Gehäuse
- Anschlussleitung 7 m, 4-adrig
- Schlüsselkarte mit QR-Code
- Bedienungsanleitung

4 Beschreibung des Empfängers



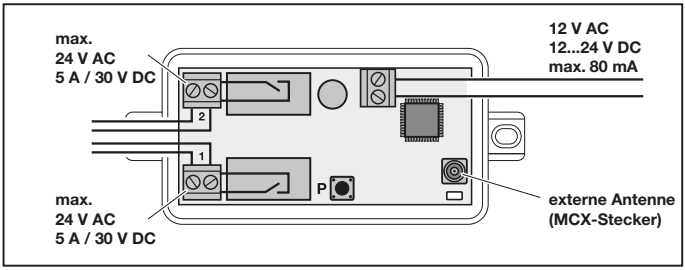
1 Empfänger im Gehäuse
2 Anschlussklemme für 12 V AC / 12 - 24 V DC Versorgungsspannung
3 Anschlussklemme der potentialfreien Relais-Ausgänge
4 Anschlussbuchse externe Antenne
5 Programmiertaste **P** (**P**-Taste)
6 Duo-LED – blau / rot (BU / RD)

5 Montage



HINWEIS:
Durch die Wahl des Montageorts lässt sich die Reichweite optimieren. Ermitteln Sie die beste Ausrichtung durch Versuche.

6 Anschluss



Wenn an den Anschlussklemmen die Versorgungsspannung angelegt ist, beginnt der Startvorgang. Die LED leuchtet mindestens 2 Sekunden dauerhaft blau, bis die Kommunikation vollständig aufgebaut ist. Während dieser Zeit sind keine Funktionen möglich. Sobald die LED erlischt, ist der Empfänger betriebsbereit.

7 Relaisfunktionen

Tastend	Das Relais zieht bei einem Sendeimpuls für die eingestellte Dauer an, anschließend fällt es ab. Die Dauer des Sendeimpulses ist einstellbar. Werkseinstellung ist 1 Sekunde
Schaltend	Das Relais zieht bei dem 1. Sendeimpuls an. Beim Nächsten fällt es ab.

8 BlueSecur Applikation (App)



Mit der App können Sie Torantriebe, Türantriebe, Motorschlösser oder E-Öffner mit Ihrem Smartphone bedienen und Zutrittsrechte (Schlüssel) verwalten.

Die BlueSecur App ist im App Store℠ oder bei Google™ Play kostenlos erhältlich.

▶ Installieren Sie die BlueSecur App auf Ihrem Smartphone.

8.1 Systemvoraussetzungen

Betriebssystem		**Software-Version**
Android	Smartphone	ab 5
iOS	Smartphone	ab 9

8.2 App-Berechtigungen

Um die Funktionen der App vollständig zu nutzen, müssen Sie folgende Berechtigungen zulassen:

Kamera		Um den QR-Code zu scannen.
Bluetooth		Für die Kommunikation zwischen App und Empfänger.
Standort	Android	Für die Bluetooth-Funktion.

8.3 Benutzerrollen

Admin	Der **1.** Benutzer, der sich über den QR-Code mit dem Empfänger verbindet. Kann 1 weiteren Admin hinzufügen.
	Vergibt Zutrittsrechte (Schlüssel) für Benutzer.
	Kann Zutrittsrechte (Schlüssel) für Benutzer löschen.
	Kann Relaiseinstellungen vornehmen
Benutzer	Erhält Zutrittsrechte (Schlüssel) vom Admin.

8.4 App-Funktionen

In der App können Sie die Funktionen Impuls und Push-Benachrichtigung wählen. Werkseinstellung ist die Funktion Impuls.

8.4.1 Impuls

Wenn der Benutzer innerhalb der Reichweite des Empfängers ist, kann mit der App ein Impulsbefehl ausgelöst werden, z. B. Öffnen oder Schließen.

8.4.2 Push-Benachrichtigung

Für diese Funktion muss das Smartphone Push-Benachrichtigung zulassen. Die App muss im Hintergrund aktiv sein. Die Push-Benachrichtigung erscheint als Popup, sobald der Benutzer innerhalb der Reichweite des Empfängers ist, aus der ein Befehl ausgelöst werden kann.

Die Push-Benachrichtigung können Sie aktivieren oder deaktivieren.

HINWEIS:
Die Push-Benachrichtigung müssen Sie bei Smartphones mit Android Betriebssystem je nach Software-Version ggf. in den Einstellungen aktivieren.

8.5 Geräte löschen

Wenn ein Torantrieb, Türantrieb oder Motorschloss in der App über das Mülleimer-Symbol gelöscht wird, können Sie das Gerät nicht mehr mit dem Smartphone bedienen. Im Empfänger ist das Gerät aber weiterhin gespeichert.

Wenn ein Gerät vom Empfänger entfernen werden soll, führen Sie ein Geräte-Reset durch (siehe Kapitel 12).

HINWEIS
Bei einem Geräte-Reset werden **alle** Geräte, Schlüssel, Benutzer und Einstellungen gelöscht.

8.6 Backup

Um den Verlust von Daten vorzubeugen, haben Sie die Möglichkeit, auf dem Hörmann-Server ein Backup zu erstellen. Gespeicherte Daten stehen dort jederzeit zur Verfügung. Voraussetzung für das Erstellen eines Backups ist die Registrierung.

Gespeichert werden alle bis zu dem Zeitpunkt vorhandenen:
- Geräte (Torantriebe, Türantriebe, Motorschlösser oder E-Öffner)
- Gekaufte Schlüsselkontingente
- Verteilte Schlüssel

Ein Backup ist zum Wiederherstellen der Daten erforderlich, wenn z. B.
- der Admin das Smartphone wechselt,
- ein Geräte-Reset durchgeführt werden soll,
- bei Defekt oder Verlust des Smartphones.

Zum Sichern der Daten wird ein Backup immer empfohlen.

9 Inbetriebnahme

Der 1. Benutzer, der sich über den mitgelieferten QR-Code mit dem Empfänger verbindet, ist der Admin. Dieser Vorgang ist nur 1 × möglich!

1. Stellen Sie sicher, dass Sie in Reichweite des Empfängers sind und der Empfänger vollständig angeschlossen ist.
2. Starten Sie die App.
3. Wählen Sie das Feld **Einlernen** (iOS) oder das **+**-Symbol (Android). Die Kamera öffnet sich.
4. Scannen Sie den QR-Code auf der mitgelieferten Schlüsselkarte. Der 1. Benutzer ist als Admin mit dem Empfänger verbunden.
5. Vergeben Sie einen Namen für das Gerät.

Der Empfänger im Betriebsmodus.

Bewahren Sie die Schlüsselkarte an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie den Empfänger zu einem späteren Zeitpunkt erneut einrichten müssen, benötigen Sie die Schlüsselkarte.

10 Betrieb

Eine Verbindung zum Empfänger baut sich immer nur durch die Kommunikation mit der App auf, z. B. Auslösen eines Befehls, Einstellungen in der App oder Benutzerverwaltung.

Immer nur ein Smartphone kann sich mit dem Empfänger verbinden. Eine Verbindung dauert ca. 1 Sekunde. Erst danach kann sich das nächste Smartphone verbinden.

Wenn der Empfänger einen gültigen Schlüssel erkennt, leuchtet die LED. Ein Befehl (Öffnen, Schließen etc.) wird entsprechend der eingestellten Relaisfunktion ausgelöst.

Relais 1 (Kanal 1)	LED leuchtet 1 × blau
Relais 2 (Kanal 2)	LED leuchtet 2 × blau

10.1 Reichweite

Die Reichweite und die Leistungsfähigkeit sind stark abhängig vom Smartphone. Für die Kommunikation mit dem Empfänger muss der Admin oder der Benutzer in Reichweite sein, um folgende Aktionen auszuführen:

- Befehl (öffnen, schließen etc.) auslösen
- Geräte einrichten und verwalten
- Geräte löschen
- Benutzer-Berechtigungen löschen
- Relaiseinstellungen vornehmen
- 2. Adminschlüssel importieren

10.2 Synchronisieren

Mit jeder Kommunikation des Smartphones vom Admin mit dem Empfänger werden das Datum und die Uhrzeit im Empfänger synchronisiert.

10.3 Spannungsausfall und Spannungsrückkehr

Bei einem Spannungsausfall öffnen die Relais-Ausgänge (die Relais fallen ab). Eingelernte Schlüssel, Benutzerdaten und Einstellungen sind spannungsausfallsicher gespeichert.

Bei Spannungsrückkehr bleiben die Relais-Ausgänge geöffnet. Damit wird verhindert, dass eine unbeabsichtigte Torfahrt oder Türfahrt ausgelöst wird.

10.4 Verlust des Smartphones

Bei Verlust des Smartphones erhalten Unbefugte evtl. Zutritt zum Tor und / oder zur Tür. Führen Sie in diesen Fall ein Geräte-Reset des Empfängers durch (siehe Kapitel 12). Dadurch werden alle Schlüssel vom Empfänger gelöscht und somit auch die Zutrittsberechtigungen.

11 Schlüssel

11.1 Schlüsselkontingente kaufen

Um Schlüssel zu verteilen, muss der Admin per In-App-Kauf Schlüsselkontingente kaufen. Die Bezahlung erfolgt nach den Richtlinien vom App Store℠ oder Google™ Play.

Einmalschlüssel sind kostenfrei.

11.2 Schlüssel verteilen

Der Admin kann über alle installierten Messengerdienste Schlüssel an die Benutzer verteilen, z. B. E-Mail, Facebook-Messenger, iMessage, WhatsApp etc.

Der Admin kann **nur 1 ×** einen Schlüssel an einen weiteren Admin verteilen. Der 2. Admin muss zum Importieren dieses Adminschlüssels in Reichweite des Empfängers sein.

Der Admin kann max. 15 Einmalschlüssel gleichzeitig verteilen.

HINWEIS

Zur Nutzung des Schlüssels muss die BlueSecur App auf dem Smartphone installiert sein. Wenn der Benutzer die App bei Erhalt eines Schlüssels noch nicht installiert hat, wird er zum Download in den App Store℠ oder zu Google™ Play weitergeleitet.

Schlüsseltyp	Gültigkeit
Adminschlüssel	Immer gültig
Benutzerschlüssel	Immer oder für einen definierten Zeitraum gültig
Einmalschlüssel	1 × innerhalb von max. 1 Monat gültig

Für die Einmalschlüssel hat der Admin 2 Möglichkeiten, den Zeitpunkt der Gültigkeit zu bestimmen:

1. Der Einmalschlüssel ist ab sofort 1 × innerhalb von max. 1 Monat gültig.
2. Der Einmalschlüssel ist ab einem eingegebenen Datum 1 × innerhalb von max. 1 Monat gültig.

11.3 Sicherheit beim Schlüssel verteilen

Wenn der Admin einen Schlüssel an einen Benutzer verteilt, muss sich der Benutzer zur Sicherheit mit einem vom Server generierten PIN authentifizieren. Der Benutzer muss erst diesen PIN eingeben, bevor ihm der Schlüssel zugestellt wird.

12 Geräte-Reset

ACHTUNG

Wenn ein Geräte-Reset durchgeführt wird, sind auch alle gekauften Schlüssel unwiederbringlich vom Empfänger gelöscht. Nur durch ein Backup auf dem Hörmann-Server stellen Sie sicher, dass die gekauften Schlüsselkontingente weiterhin zur Verfügung stehen.

▶ Erstellen Sie vor dem Geräte-Reset ein Backup (siehe Kapitel 8.6).

Durch folgende Schritte werden **alle** Geräte, Schlüssel, Benutzer und Einstellungen des Empfängers gelöscht.

1. Schalten Sie angezogene Relais aus.

2. Drücken Sie die **P**-Taste und halten Sie diese gedrückt.
   – Die LED blinkt 5 Sekunden langsam blau.
   – Die LED blinkt 2 Sekunden schnell blau.

3. Lassen Sie die **P**-Taste los.
   Alle Geräte, Schlüssel, Benutzer und Einstellungen sind gelöscht.
   Der Empfänger befindet sich in der Werkseinstellung.

HINWEIS

Wenn die **P**-Taste vorzeitig losgelassen wird, wird der Geräte-Reset abgebrochen. Die Geräte, Schlüssel, Benutzer und Einstellungen werden nicht gelöscht.

13 LED-Anzeige und Taste

Blau (BU)

Zustand	Funktion
leuchtet min. 2 Sek.	Systemstart
leuchtet 1 ×	Für Kanal 1 wird ein gültiger Schlüssel erkannt.
leuchtet 2 ×	Für Kanal 2 wird ein gültiger Schlüssel erkannt.
blinkt 2 Sek. schnell	Ein gültiger Schlüssel wird beim Einlernen erkannt
blinkt 5 Sek. langsam, blinkt 2 Sek. schnell	Geräte-Reset wird durchgeführt bzw. abgeschlossen.
aus	Betriebsmodus

Rot (RD)

Zustand	Funktion
leuchtet 1 ×	Ein ungültiger Schlüssel wird erkannt.
aus	Betriebsmodus

Taste

P-Taste	Geräte-Reset

14 Fehler / Zutritt verweigert

Wenn der Zutritt verweigert wird, können folgende Gründe vorliegen:

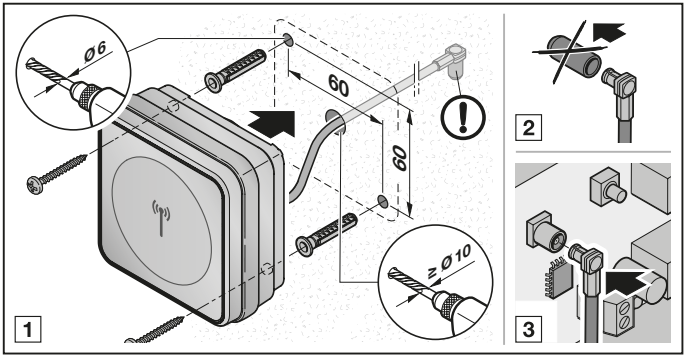
- Schlüssel ist abgelaufen.
- Empfänger ist stromlos.
- Empfänger war zuvor stromlos.

Wenn der Empfänger zuvor stromlos war, muss der Admin mit seinem Smartphone den Empfänger erst wieder synchronisieren (siehe Kapitel 10.2).

Möglicherweise wird vor dem Synchronisieren folgenden Benutzern der Zutritt verweigert:

- Benutzer mit Einmalschlüssel
- Benutzer mit zeitlich definiertem Schlüssel.

15 Externe Antenne (Optional)



Bei eingeschränkten Reichweiten wird eine externe Antenne empfohlen.

Die Anschlussleitung ist 0,8 m lang.

Wenn Sie eine externe Antenne verwenden, müssen Sie dies in den Einstellungen der App einrichten. Werkseinstellung ist die interne Antenne.

16 Entsorgung

Elektro- und Elektronik-Geräte sowie Batterien dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.

17 Technische Daten

Typ	Bluetooth-Empfänger HET/S 24 BLE
Frequenz	2,45 GHz
Externe Versorgung	12 V AC / 12 - 24 V DC
zul. Umgebungstemperatur	–20 °C bis +60 °C
Schutzart	IP 44
Belastbarkeit der Relais	max. 24 V AC; 5 A / 30 V DC

18 EU-Konformitätserklärung

Hersteller	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen Deutschland

Hiermit erklärt der o. a. Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass sich dieses Produkt

Gerät	Bluetooth-Empfänger
Modell	HET/S24-BLE
Bestimmungsgemäße Verwendung	Betätigung von z. B. Tor- und Türantrieben
Sendefrequenz	2,45 GHz
Strahlungsleistung	max. 10 mW (EIRP)

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von ihr in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der nachstehend aufgeführten Richtlinien bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechen.

2014/53/EU (RED)	EU-Richtlinie Funkanlagen
2011/65/EU (RoHS)	Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe

Angewandte Normen und Spezifikationen

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Produktsicherheit (Artikel 3.1(a) der 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Gesundheit (Artikel 3.1(a) der 2014/53/EU) Gemäß Kapitel 4.2 erfüllt das Produkt diese Norm automatisch, da die Strahlungsleistung (EIRP), geprüft nach ETSI EN 300328, niedriger ist als die Niedrigleistungsausschlussgrenze Pmax von 20 mW.
EN 50581:2012	Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Elektromagnetische Kompatibilität (Artikel 3.1(b) der 2014/53/EU)
ETSI EN 300328 V2.1.1	Effiziente Nutzung des Funkspektrums (Artikel 3.2 der 2014/53/EU)

Bei einer nicht abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Steinhagen, den 12.06.2018



ppa. Axel Becker
Geschäftsleitung

Contents

1 About these instructions 17
1.1 Symbols Used 17
2 Safety instructions 17
2.1 Intended use 17
2.2 Safety instructions for operating the receiver 18
3 Scope of delivery 19
4 Description of the receiver 19
5 Assembly 19
6 Connection 20
7 Relay functions 20
8 BlueSecur application (app) 21
8.1 System requirements 21
8.2 App authorisations 21
8.3 User roles 21
8.4 App functions 21
8.5 Deleting devices 22
8.6 Backup 22
9 Initial start-up 23
10 Operation 23
10.1 Range 23
10.2 Synchronising 24
10.3 Power failure and power restoration 24
10.4 Loss of the smartphone 24
11 Keys 24
11.1 Purchasing sets of keys 24
11.2 Distributing keys 24
11.3 Safety when distributing keys 25
12 Reset 25
13 LED display and button 26
14 Error / access denied 26
15 External antenna (optional) 27
16 Disposal 27
17 Technical data 27
18 EU Declaration of Conformity 28

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

App Store℠ is a brand of Apple Inc.
Google™ Play is a brand of Google Inc.

Dear Customer,

We thank you for choosing a quality product from our company.

1 About these instructions

Read through all of the instructions carefully, as they contain important information about the product. Pay attention to and follow the instructions provided, particularly the safety instructions and warnings.

Further information about handling the Bluetooth receiver can be found on the Internet at **www.hoermann.com**.

Please keep these instructions in a safe place and make sure that they are available to all users at all times.

1.1 Symbols Used



Factory setting

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluebooth SIG, Inc. and are used by Hörmann KG Verkaufsgesellschaft under license. Other trademarks and brand names are the property of their respective owners.

2 Safety instructions

2.1 Intended use

The HET/S 24 BLE Bluetooth receiver is a bidirectional receiver. Door operators, motor locks or electric strikes can be operated via Bluetooth using the associated app on a smartphone. The receiver has 2 volt-free relay outputs.

Other types of application are prohibited. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

2.2 Safety instructions for operating the receiver

⚠ CAUTION

Danger of injuries due to unintended door travel

Unintended door travel may occur while teaching in the radio code.

▶ Make sure that no persons or objects are in the door system's area of travel when teaching in the radio system.

ATTENTION

External voltage at the connecting terminals and relay outputs

External voltage on the connecting terminals and relay outputs will destroy the electronics.

▶ Do not apply any mains voltage (230 / 240 V AC) to the connecting terminals and relay outputs.

ATTENTION

Functional impairment caused by environmental conditions

Non-compliance with these instructions can impair function!

Protect the receiver from the following conditions:

- Direct sunlight (permissible ambient temperature: –20°C to +60°C)
- Moisture
- Dust

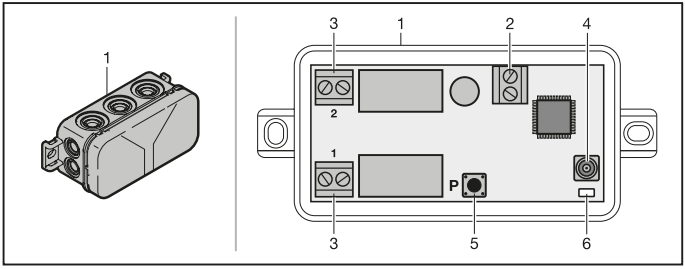
NOTE

- If there is no separate entrance to the garage, then you should enhance or change the radio system within the garage.
- If you want to start operating, enhance or change the radio system:
  - Perform a function check.
  - Only use original parts.
  - Local conditions may affect the range of the radio system.

3 Scope of delivery

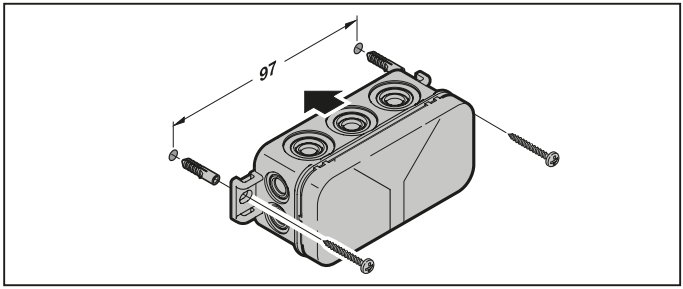
- Bluetooth receiver HET/S 24 BLE in housing
- Connection cable 7 m, 4-wire
- Key card with QR code
- Operating instructions

4 Description of the receiver



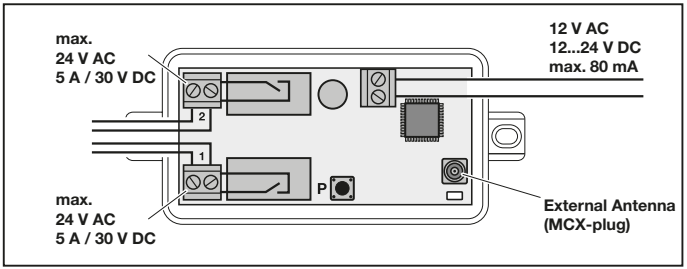
1 Receiver in housing
2 Connecting terminal for 12 V AC / 12 – 24 V DC power supply
3 Connecting terminal for volt-free relay outputs
4 Connection socket for external antenna
5 Programming button **P** (**P** button)
6 Double LED – blue / red (BU / RD)

5 Assembly



NOTE:
By selecting an appropriate fitting location, the range can be optimised. Determine the best orientation by trial and error.

6 Connection



The starting procedure begins when the supply voltage is applied to the connecting terminals. The LED is continuously illuminated blue for at least 2 seconds, until the communication link is completely established. No functions are permitted at this time. The receiver is ready for operation as soon as the LED goes out.

7 Relay functions

Press and hold	When a transmission impulse is received, the relay is activated for the preset duration and then deactivated. The duration of the transmission pulse is adjustable. The factory setting is 1 second.
Switching	The relay is activated after the first transmission impulse. On the next one, it is deactivated.

8 BlueSecur application (app)



You can operate door operators, motor locks or electric strikes and manage access rights (keys) using your smartphone.

The BlueSecur app is available free of charge in the App Store℠ or from Google™ Play.

▶ Install the BlueSecur app on your smartphone.

8.1 System requirements

Operating system		Software version
Android	Smartphone	from 5
iOS	Smartphone	from 9

8.2 App authorisations

In order to use the full functionality of the app, you must allow the following authorisations:

Camera		To scan the QR code.
Bluetooth		For the communication between app and receiver.
Location	Android	For the Bluetooth function.

8.3 User roles

Admin	The **first** user who connects with the receiver via the QR code. One other admin can be added.
	Allocates access rights (keys) for users.
	Can delete access rights (keys) for users.
	Can adjust relay settings.
Users	Receive access rights (keys) from the admin.

8.4 App functions

You can select the impulse and push notification functions in the app. The factory setting is the impulse function.

8.4.1 Impulse

When the user is within range of the receiver, an impulse command can be triggered using the app, e.g. open or close.

8.4.2 Push notification

The smartphone must allow push notifications for this function. The app must be active in the background. The push notification is displayed as a pop-up as soon as the user is within the range of the receiver from which a command can be triggered.

You can activate or deactivate push notifications.

NOTE:
For Android smartphones, you may need to activate push notifications in the settings menu, depending on the software version.

8.5 Deleting devices

If a door operator or motor lock is deleted in the app using the dustbin icon, you can no longer operate the device using the smartphone. However, the device is still saved in the receiver.

When a device is to be removed from the receiver, perform a reset (see chapter 12).

NOTE
Performing a reset deletes **all** devices, keys, users and settings.

8.6 Backup

To avoid losing data, you can create a backup on the Hörmann server. Saved data can be accessed there at any time. To create a backup, you must first register.

All the following data existing up until this point in time will be saved:
- Devices (door operators, motor locks or electric strikes)
- Purchased sets of keys
- Distributed keys

A backup is necessary for restoring data, if, for example,
- the admin changes the smartphone,
- a reset is to be performed,
- if the smartphone is defective or lost.

A backup is strongly recommended to secure the data.

9 Initial start-up

The first user that connects with the receiver using the supplied QR code is the admin. This procedure can only be performed once!

1. Make sure that you are in range of the receiver and the receiver is fully connected.
2. Start the app.
3. Select the **Teach in** field (iOS) or the **+** symbol (Android).
   The camera opens.
4. Scan the QR code on the supplied key card.
   The first user is connected with the receiver as the admin.
5. Assign a name to the device.

The receiver is in operation mode.

Keep the key card in a safe place. The key card will be required if you need to set up the receiver again at a later stage.

10 Operation

A connection to the receiver is always established exclusively through communication with the app, e.g. for triggering a command, adjusting settings in the app or user management.

Only one smartphone can be connected to the receiver at a time. A connection takes approx. 1 second. Only after this can the next smartphone connect to the receiver.

If the receiver detects a valid key, the LED illuminates. A command (open, close, etc.) will be triggered according to the preset relay function.

Relay 1 (channel 1)	LED is illuminated blue once
Relay 2 (channel 2)	LED is illuminated blue twice

10.1 Range

Range and performance are highly dependent on the smartphone.
For communication with the receiver, the admin or user must be in range to perform the following actions:

- Trigger a command (open, close, etc.)
- Set up and manage devices
- Delete devices
- Delete user authorisations
- Adjust relay settings
- Import 2nd admin key

10.2 Synchronising

The date and time is synchronised in the receiver with each communication of the admin's smartphone with the receiver.

10.3 Power failure and power restoration

In the case of power failure, the relay outputs open (the relay outputs are de-energised). Taught-in keys, user data and settings are saved in a power failure-proof manner.

Once the power returns, the relay outputs remain open. This prevents triggering unintended door travel.

10.4 Loss of the smartphone

In the event that the smartphone is lost, unauthorised parties could have access to the door. In this event, reset the receiver (see chapter 12). This will delete all keys from the receiver and therefore also the access authorisations.

11 Keys

11.1 Purchasing sets of keys

In order to distribute keys, the admin must purchase sets of keys using the in-app purchase function. Payment is made according to the App Store℠ or Google™ Play policies.

One-time keys are free of charge.

11.2 Distributing keys

The admin can distribute keys to users via all installed messaging services, e.g. e-mail, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp, etc.

The admin can only distribute a key **once** to another admin. The 2nd admin must be in range of the receiver to import this admin key.

The admin can distribute a maximum of 15 one-time keys simultaneously.

NOTE

The BlueSecur app must be installed on the smartphone to use the key. If users have not installed the app upon receiving a key, they will be directed to download it from the App Store℠ or Google™ Play.

Key type	Validity
Admin key	Always valid
User key	Always valid or just for a defined time period
One-time key	Valid only once and within a maximum of 1 month

The admin has 2 options for defining the time of validity for one-time keys:
1. The one-time key is valid immediately and can be used just once, within 1 month.
2. The one-time key is valid from a defined date and can be used just once, within 1 month.

11.3 Safety when distributing keys

When the admin distributes a key to a user, for security reasons, the user must authenticate himself/herself using a PIN generated by the server. The user must enter this PIN before the key can be provided to him/her.

12 Reset

ATTENTION

If a reset is performed, all purchased keys are also irretrievably deleted from the receiver. Using the backup function on the Hörmann server is the only way to ensure that all purchased sets of keys continue to be available.

▶ Create a backup before resetting the device (see chapter 8.6).

The following steps delete **all** devices, keys, users and settings on the receiver.

1. Switch the activated relay off.

2. Press and hold the **P** button.
   – The LED slowly flashes in blue for 5 seconds.
   – The LED flashes rapidly in blue for 2 seconds.

3. Release the **P** button.
   All devices, keys, users and settings are deleted. The receiver is now back to its factory setting.

NOTE

If the **P** button is released prematurely, the reset is aborted. The devices, keys, users and settings are not deleted.

13 LED display and button

Blue (BU)

State	Function
Illuminated for at least 2 seconds	System start
Illuminated once	A valid key was discovered for channel 1.
Illuminated twice	A valid key was discovered for channel 2.
flashes quickly for 2 seconds	A valid key was discovered during the teach-in procedure.
Flashes slowly for 5 seconds, flashes quickly for 2 seconds	Reset is being performed or is complete.
Off	Operation mode

Red (RD)

State	Function
Illuminated once	An invalid key was discovered.
Off	Operation mode

Button

P button	Reset

14 Error / access denied

If access is denied, it could be due to the following reasons:

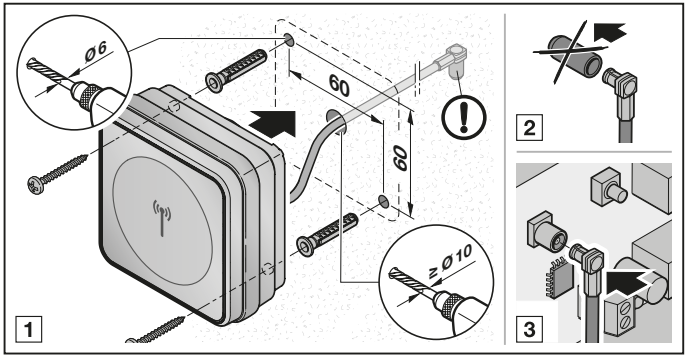
- The key has expired.
- The receiver is de-energised.
- The receiver was previously de-energised.

If the receiver was previously de-energised, the admin must synchronise his or her smartphone with the receiver again (see chapter 10.2).

The following users may still be denied access before synchronisation takes place:

- Users with one-time keys
- Users with a key restricted to a certain time period.

15 External antenna (optional)



An external antenna is recommended in the event of a limited range.

The connection cable is 0.8 m long.

You must configure an external antenna in the app settings. The factory setting is the internal antenna.

16 Disposal

Electrical and electronic devices, as well as batteries, must not be disposed of in household rubbish, but must be returned to the appropriate recycling facilities.

17 Technical data

Type	Bluetooth receiver HET/S 24 BLE
Frequency	2.45 GHz
External power supply	12 V AC / 12 – 24 V DC
Perm. ambient temperature	–20°C to +60°C
Protection category	IP 44
Relay capacity	max. 24 V AC; 5 A / 30 V DC

18 EU Declaration of Conformity

Manufacturer	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Address	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen Germany

The manufacturer above herewith declares under his sole responsibility that the product

Equipment/system	Bluetooth receiver
Model	HET/S24-BLE
Intended use	Actuation of door operators, for example
Transmission frequency, radiant power	2.45 GHz max. 10 mW (EIRP)

Conforms to the respective essential requirements of the directives listed below with intended use, on the basis of its design and type in the version marketed:

2014/53/EU (RED)	EU Directive for Radio Equipment
2011/65/EU (RoHS)	Restriction of the use of certain hazardous substances

Applied standards and specifications:

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Product safety (Article 3.1(a) of 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Health (Article 3.1(a) of 2014/53/EU) According to section 4.2 the product automatically complies with this standard, as the radiant power (EIRP), tested according to ETSI EN 300328, is lower than the low power exclusion level Pmax of 20 mW.
EN 50581:2012	Restriction of the use of certain hazardous substances
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Electromagnetic compatibility (Article 3.1(b) of 2014/53/EU)
ETSI EN 300328 V2.1.1	Efficient use of the radio spectrum (Article 3.2 of 2014/53/EU)

Any modifications made to the product without approval will invalidate this declaration.

Steinhagen, 12.06.2018



Axel Becker
Management

Table des matières

1 A propos de ces instructions....30
1.1 Symboles utilisés....30
2 Consignes de sécurité....30
2.1 Utilisation appropriée....30
2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du récepteur....31
3 Matériel livré....32
4 Description du récepteur....32
5 Montage....32
6 Raccordement....33
7 Fonctions de relais....33
8 Application BlueSecur (appli)....34
8.1 Conditions système requises....34
8.2 Autorisations appli....34
8.3 Rôles utilisateurs....34
8.4 Fonctions de l'appli....34
8.5 Suppression d'appareils....35
8.6 Sauvegarde....35
9 Mise en service....36
10 Fonctionnement....36
10.1 Portée....36
10.2 Synchronisation....37
10.3 Panne d'électricité et rétablissement du courant....37
10.4 Perte du smartphone....37
11 Clés....37
11.1 Achat de contingents de clés....37
11.2 Distribution de clés....37
11.3 Sécurité lors de la distribution de clés....38
12 Réinitialisation de l'appareil....38
13 Affichage à LED et touche....39
14 Erreurs / Accès refusé....39
15 Antenne externe (option)....40
16 Elimination....40
17 Données techniques....40
18 Déclaration de conformité UE....41

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

App Store℠ est une marque d'Apple Inc.
Google™ Play est une marque de Google Inc.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

1 A propos de ces instructions

Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et mises en garde.

De plus amples informations au sujet de l'utilisation du récepteur Bluetooth sont disponibles sur le site Internet **www.hoermann.com**

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment.

1.1 Symboles utilisés



Réglage d'usine



La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Hörmann KG Verkaufsgesellschaft sous licence. Les autres marques commerciales et noms de marque sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

2 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation appropriée

Le récepteur HET/S 24 BLE Bluetooth est un récepteur bidirectionnel. Avec l'appli correspondante, vous pouvez commander vos motorisations de porte et portail, serrures motorisées ou gâches électriques depuis votre smartphone par Bluetooth. Le récepteur dispose de 2 sorties de relais en contact sec.

Tout autre type d'utilisation est interdit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provenant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement du récepteur

⚠ PRECAUTION

Risque de blessure dû à un trajet de porte / portail involontaire

Pendant la procédure d'apprentissage du système radio, des trajets de porte / portail involontaires peuvent se déclencher.

- ▶ Lors de l'apprentissage du système radio, veillez à ce qu'aucune personne et aucun objet ne se trouvent dans la zone de déplacement de la porte / du portail.

ATTENTION

Courant étranger aux bornes de raccordement et sorties de relais

Un courant étranger aux bornes de raccordement et sorties de relais entraîne une destruction de l'électronique.

- ▶ N'appliquez aucune tension secteur (230 – 240 V CA) aux bornes de raccordement et sorties de relais.

ATTENTION

Altération du fonctionnement due à des intempéries

En cas de non-respect, le fonctionnement peut être altéré !

Protégez le récepteur des influences suivantes :

- Exposition directe au soleil (température ambiante autorisée : –20 °C à +60 °C)
- Humidité
- Poussière

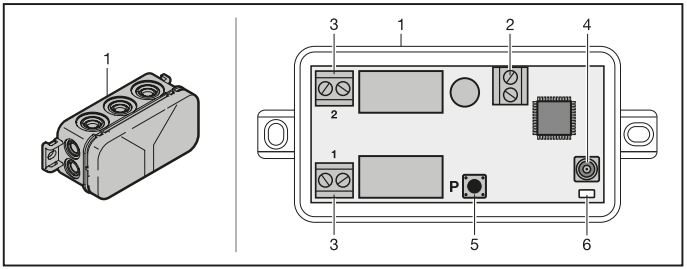
REMARQUE

- Si le garage ne dispose d'aucun accès séparé, toute modification ou extension du système radio doit avoir lieu à l'intérieur même du garage.
- Lors de la mise en service, de l'extension ou de la modification du système radio :
  - Contrôlez le bon fonctionnement.
  - Utilisez exclusivement des pièces d'origine.
  - Les impératifs sur site peuvent exercer une influence sur la portée du système radio.

3 Matériel livré

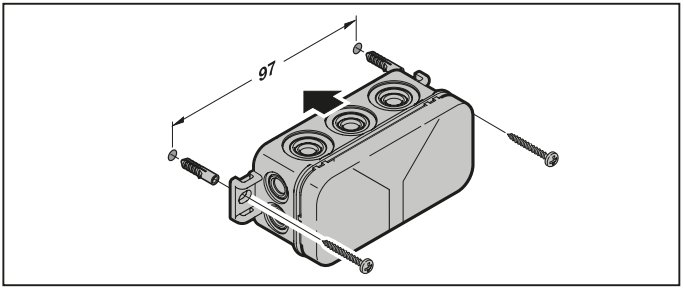
- Récepteur HET/S 24 BLE Bluetooth dans le boîtier
- Câble de raccordement 7 m, à 4 fils
- Carte à clé avec code QR
- Instructions d'utilisation

4 Description du récepteur



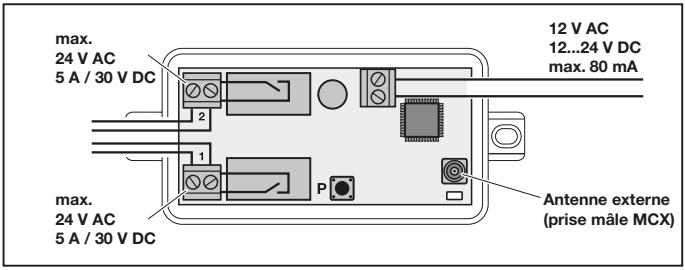
1 Récepteur dans boîtier
2 Borne de raccordement pour tension d'alimentation 12 V CA/12 – 24 V CC
3 Borne de raccordement des sorties de relais en contact sec
4 Douille de raccordement de l'antenne externe
5 Touche de programmation **P** (touche **P**)
6 LED Duo – bleu / rouge (BU / RD)

5 Montage



REMARQUE :
La portée peut être optimisée en fonction de l'emplacement de montage. Déterminez la meilleure orientation en procédant à des tests.

6 Raccordement



Si la tension d'alimentation est appliquée aux bornes de raccordement, la procédure de démarrage est entamée. La LED s'allume au moins 2 secondes en bleu jusqu'à ce que la communication soit entièrement établie. Durant cette phase, aucune fonction n'est disponible. Dès que la LED s'éteint, le récepteur est opérationnel.

7 Fonctions de relais

A rappel	A chaque impulsion d'émetteur, le relais s'enclenche pendant la durée réglée, puis se désactive. La durée de l'impulsion d'émetteur est réglable. Le réglage d'usine est de 1 seconde	
A commutation	A la 1ère impulsion d'émetteur, le relais s'enclenche. A l'impulsion d'émetteur suivante, il se désactive.	

8 Application BlueSecur (appli)



Avec cette appli, vous pouvez commander vos motorisations de porte et portail, serrures motorisées ou gâches électriques depuis votre smartphone et gérer les droits d'accès (clés).

L'appli BlueSecur est disponible gratuitement sur App Store℠ et Google™ Play.

▶ Installez l'appli BlueSecur sur votre smartphone.

8.1 Conditions système requises

Système d'exploitation		Version logicielle
Android	Smartphone	A partir de 5
iOS	Smartphone	A partir de 9

8.2 Autorisations appli

Afin d'utiliser les fonctions de l'appli dans leur intégralité, vous devez accorder les autorisations suivantes :

Caméra		Afin de scanner le code QR.
Bluetooth		Pour la communication entre l'appli et le récepteur.
Localisation	Android	Pour la fonction Bluetooth.

8.3 Rôles utilisateurs

Admin	Le **1er** utilisateur qui se connecte avec le récepteur par code QR. Peut ajouter 1 admin supplémentaire.
	Attribue des droits d'accès (clés) à des utilisateurs.
	Peut supprimer des droits d'accès (clés) à des utilisateurs.
	Peut procéder à des réglages de relais.
Utilisateur	Reçoit les droits d'accès (clés) de l'admin.

8.4 Fonctions de l'appli

Dans l'appli, vous pouvez choisir les fonctions Impulsion et Notification push. Le réglage d'usine est la fonction Impulsion.

8.4.1 Impulsion

Lorsque l'utilisateur se trouve à portée du récepteur, il peut déclencher un ordre d'impulsion à l'aide de l'appli, par exemple ouvrir ou fermer.

8.4.2 Notification push

Pour cette fonction, le smartphone doit permettre les notifications push. L'appli doit être active en arrière-plan. La notification push apparaît en popup dès que l'utilisateur se trouve à portée du récepteur à partir de laquelle un ordre peut être déclenché.

Vous pouvez activer et désactiver la notification push.

REMARQUE :
Pour les smartphones avec système d'exploitation Android, vous devez éventuellement activer la notification push dans les réglages selon la version logicielle.

8.5 Suppression d'appareils

En cas de suppression d'une motorisation de porte / portail ou d'une serrure motorisée dans l'appli à l'aide de la poubelle, vous ne pourrez plus commander l'appareil avec votre smartphone. L'appareil reste néanmoins enregistré dans le récepteur.

Si un appareil doit être supprimé du récepteur, effectuez une réinitialisation de l'appareil (voir chapitre 12).

REMARQUE
Lors de la réinitialisation de l'appareil, **tous** les appareils, clés, utilisateurs et réglages sont supprimés.

8.6 Sauvegarde

Afin de prévenir toute perte de données, vous avez la possibilité de créer une sauvegarde sur le serveur Hörmann. Les données sauvegardées y sont disponibles à tout moment. La création d'une sauvegarde présuppose une inscription.

Les éléments suivants existants jusqu'à cet instant sont enregistrés :
- Appareils (motorisations de porte, motorisations de portail, serrures motorisées ou gâches électriques)
- Contingents de clés achetés
- Clés distribuées

Une sauvegarde visant à restaurer les données est nécessaire lorsque par exemple :
- L'admin change de smartphone
- Une réinitialisation de l'appareil doit être effectuée
- Le smartphone est défectueux ou perdu.

Afin de protéger les données, une sauvegarde est toujours recommandée.

9 Mise en service

Le 1er utilisateur à se connecter avec le récepteur via le code QR fourni est l'admin. Cette procédure n'est possible qu'une fois !

1. Assurez-vous que vous êtes à portée du récepteur et que ce dernier est entièrement raccordé.
2. Lancez l'appli.
3. Sélectionnez le champ **Apprentissage** (iOS) ou le symbole **+** (Android). La caméra s'ouvre.
4. Scannez le code QR figurant sur la carte à clé fournie. Le 1er utilisateur est connecté au récepteur en tant qu'admin.
5. Donnez un nom à l'appareil.

Le récepteur se trouve en mode de fonctionnement.

Conservez la carte à clé dans un endroit sûr. Si vous devez de nouveau configurer le récepteur ultérieurement, vous aurez besoin de la carte à clé.

10 Fonctionnement

Une connexion ne s'établit avec le récepteur qu'à travers la communication avec l'appli, par exemple déclenchement d'un ordre, réglages dans l'appli ou gestion des utilisateurs.

Un seul smartphone à la fois peut se connecter au récepteur. Une connexion dure environ 1 seconde. Le smartphone suivant ne peut se connecter qu'après.

Lorsque le récepteur détecte une clé valable, la LED s'allume. Un ordre (ouvrir, fermer, etc.) est déclenché conformément à la fonction de relais réglée.

Relais 1 (canal 1)	LED allumée 1 × en bleu
Relais 2 (canal 2)	LED allumée 2 × en bleu

10.1 Portée

La portée et la performance dépendent fortement du smartphone.
Pour communiquer avec le récepteur, l'administrateur ou l'utilisateur doit être dans la zone de portée afin d'exécuter les actions suivantes :

- Déclenchement d'un ordre (ouvrir, fermer, etc.)
- Configuration et gestion des appareils
- Suppression d'appareils
- Suppression d'autorisations utilisateur
- Exécution de réglages de relais
- Importer la 2e clé administrateur

10.2 Synchronisation

A chaque communication du smartphone de l'admin avec le récepteur, la date et l'heure sont synchronisées dans le récepteur.

10.3 Panne d'électricité et rétablissement du courant

En cas de panne d'électricité, les sorties de relais s'ouvrent (les relais se désactivent). Les clés apprises, les données utilisateur et les réglages sont enregistrés à tolérance de panne.

Après rétablissement du courant, les sorties de relais restent ouvertes. Le déclenchement d'un trajet de porte ou de portail involontaire est ainsi empêché.

10.4 Perte du smartphone

En cas de perte du smartphone, des personnes non autorisées obtiennent accès à la porte et/ou au portail. Dans ce cas, effectuez une réinitialisation du récepteur (voir chapitre 12). Cela permet de supprimer toutes les clés du récepteur et ainsi les autorisations d'accès.

11 Clés

11.1 Achat de contingents de clés

Afin de distribuer des clés, l'admin doit acheter des contingents de clés par achat intégré à l'application. Le paiement a lieu selon les directives de l'App Store℠ ou de Google™ Play.

Les clés à usage unique sont gratuites.

11.2 Distribution de clés

L'admin peut distribuer des clés aux utilisateurs via tous les services de messagerie installés, par exemple boîte e-mail, Messenger, iMessage, WhatsApp, etc.

L'admin ne peut distribuer **qu'1 ×** une clé à un autre admin. Le 2e administrateur doit être dans la zone de portée du récepteur pour importer cette clé.

L'admin peut distribuer max. 15 clés à usage unique simultanément.

REMARQUE

Pour permettre l'utilisation de la clé, l'appli BlueSecur doit être installée sur le smartphone. Si l'utilisateur n'a pas encore installé l'appli après réception d'une clé, il sera redirigé vers l'App Store℠ ou Google™ Play en vue du téléchargement.

Type de clé	Validité
Clé admin	Toujours valable
Clé utilisateur	Toujours valable ou pour une durée déterminée
Clé à usage unique	Valable 1 × en l'espace de max. 1 mois

Pour les clés à usage unique, l'admin a deux moyens de définir la date de validité :

1. La clé à usage unique est valable immédiatement 1 × en l'espace de max. 1 mois.
2. La clé à usage unique est valable 1 × en l'espace de max. 1 mois à compter d'une date saisie.

11.3 Sécurité lors de la distribution de clés

Lorsque l'admin distribue une clé à un utilisateur, l'utilisateur doit s'identifier avec un code PIN généré par le serveur pour des raisons de sécurité. L'utilisateur doit d'abord saisir ce code PIN avant que la clé ne lui soit attribuée.

12 Réinitialisation de l'appareil

ATTENTION

Lors de l'exécution d'une réinitialisation de l'appareil, toutes les clés achetées sont définitivement supprimées du récepteur. Seule une sauvegarde sur le serveur Hörmann peut vous assurer que les contingents de clés achetés sont toujours disponibles.

▶ Avant toute réinitialisation de l'appareil, effectuez une sauvegarde (voir chapitre 8.6).

Les étapes suivantes supprimeront **l'ensemble** des appareils, clés, utilisateurs et réglages du récepteur.

1. Désactivez les relais déjà enclenchés.

2. Appuyez sur la touche **P** et maintenez-la enfoncée.
   – La LED clignote lentement en bleu pendant 5 secondes.
   – La LED clignote rapidement en bleu pendant 2 secondes.

3. Relâchez la touche **P**.
   L'ensemble des appareils, clés, utilisateurs et réglages est supprimé. Le récepteur est réglé sur le réglage d'usine.

REMARQUE

Si vous relâchez la touche **P** prématurément, la réinitialisation de l'appareil sera interrompue. Les appareils, clés, utilisateurs et réglages ne sont pas supprimés.

13 Affichage à LED et touche

Bleu (BU)

Etat	Fonction
S'allume min. 2 s	Démarrage du système
S'allume 1 ×	Une clé valable est détectée pour le canal 1.
S'allume 2 ×	Une clé valable est détectée pour le canal 2.
Clignote 2 s rapidement	Une clé valable est détectée lors de l'apprentissage.
Clignote 5 s lentement, clignote 2 s rapidement	Une réinitialisation de l'appareil est en cours ou achevée.
Eteinte	Mode de fonctionnement

Rouge (RD)

Etat	Fonction
S'allume 1 ×	Une clé non valable est détectée.
Eteinte	Mode de fonctionnement

Touche

Touche **P**	Réinitialisation de l'appareil

14 Erreurs / Accès refusé

Un refus d'accès peut avoir les motifs suivants :

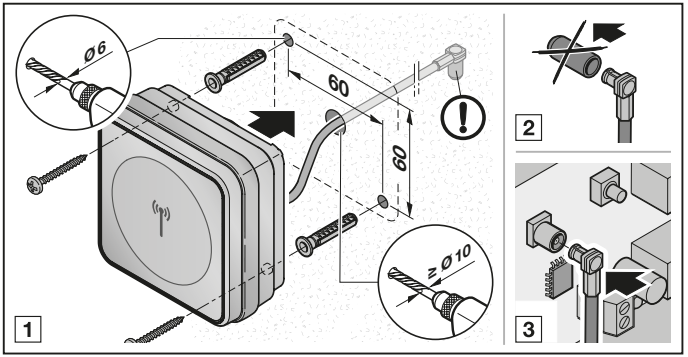
- La clé a expiré.
- Le récepteur est hors tension.
- Le récepteur était à l'instant hors tension.

Si le récepteur était à l'instant hors tension, l'admin doit d'abord procéder à une nouvelle synchronisation du récepteur avec son smartphone (voir chapitre 10.2).

Avant la synchronisation, il est possible que l'accès soit refusé aux utilisateurs suivants :

- Utilisateurs disposant d'une clé à usage unique
- Utilisateurs disposant d'une clé à durée déterminée.

15 Antenne externe (option)



En cas de portées restreintes, une antenne externe est recommandée.

Le câble de raccordement présente une longueur de 0,8 m.

Si vous utilisez une antenne externe, vous devez la configurer dans les réglages de l'appli. Le réglage d'usine est une antenne interne.

16 Elimination

Les appareils électriques et électroniques de même que les piles ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être remis aux points de collecte prévus à cet effet.

17 Données techniques

Type	Récepteur HET/S 24 BLE Bluetooth
Fréquence	2,45 GHz
Alimentation externe	12 V CA / 12 – 24 V CC
Temp. ambiante admise	–20 °C à +60 °C
Indice de protection	IP 44
Charge admissible des relais	Max. 24 V CA ; 5 A / 30 V CC

18 Déclaration de conformité UE

Fabricant	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen Allemagne

Par la présente, le fabricant susmentionné déclare sous sa propre responsabilité que son produit

Appareil	Récepteur Bluetooth
Modèle	HET/S24-BLE
Utilisation appropriée	Activation de motorisations de porte et de portail, par exemple
Fréquence d'émission, puissance de rayonnement	2,45 GHz max. 10 mW (PIRE)

satisfait, sur le plan de la conception et de la fabrication et dans la version qu'il commercialise, aux exigences fondamentales des directives mentionnées en cas d'utilisation appropriée.

2014/53/UE (RED)	Directive UE sur les équipements radio
2011/65/UE (RoHS)	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses

Normes et spécifications appliquées

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Sécurité des produits (art. 3.1(a) de la norme 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Santé (art. 3.1(a) de la norme 2014/53/UE) Conformément au chapitre 4.2, le produit satisfait automatiquement à cette norme car la puissance de rayonnement (PIRE) contrôlée selon la norme ETSI EN 300328 est inférieure à la limite d'exclusion de basse consommation Pmax de 20 mW.
EN 50581:2012	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Compatibilité électromagnétique (article 3.1(b) de la norme 2014/53/UE)
ETSI EN 300328 V2.1.1	Utilisation efficace du spectre radio (article 3.2 de la norme 2014/53/UE)

Toute modification du produit non approuvée annule la validité de la présente déclaration.

Steinhagen, le 12.06.2018



p.p. Axel Becker, Direction générale

Inhoudsopgave

1 Over deze handleiding....43
1.1 Gebruikte symbolen....43
2 Veiligheidsinstructies....43
2.1 Gebruik volgens de voorschriften....43
2.2 Veiligheidsinstructies bij de bediening van de ontvanger....44
3 Leveringsomvang....45
4 Beschrijving van de ontvanger....45
5 Montage....45
6 Aansluiting....46
7 Relaisfuncties....46
8 BlueSecur-app....47
8.1 Systeemvoorwaarden....47
8.2 App-machtigingen....47
8.3 Gebruikersrollen....47
8.4 App-functies....47
8.5 Toestellen wissen....48
8.6 Back-up....48
9 Ingebruikname....49
10 Bediening....49
10.1 Reikwijdte....49
10.2 Synchroniseren....50
10.3 Spanningsuitval en spanningsterugkeer....50
10.4 Verlies van de smartphone....50
11 Sleutels....50
11.1 Sleutelcontingenten kopen....50
11.2 Sleutels verdelen....50
11.3 Veiligheid bij het verdelen van sleutels....51
12 Toestel resetten....51
13 LED-display en toets....52
14 Fout / toegang geweigerd....52
15 Externe antenne (optioneel)....53
16 Afvoeren....53
17 Technische gegevens....53
18 EU-conformiteitsverklaring....54

Het doorgeven evenals vermenigvuldigen van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan, zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een octrooi, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen voorbehouden.

App Store℠ is een merk van Apple Inc.
Google™ Play is een merk van Google Inc.

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u een kwaliteitsproduct van ons bedrijf heeft aangeschaft.

1 Over deze handleiding

Lees de handleiding zorgvuldig en volledig door: deze bevat belangrijke informatie over het product. Neem de opmerkingen in acht en volg met name de veiligheidsinstructies en waarschuwingen op.

Verdere informatie over de omgang met de Bluetooth-ontvanger vindt u op internet op **www.hoermann.com**

Bewaar de handleiding zorgvuldig en zorg ervoor dat deze altijd beschikbaar is en door de gebruiker van het product kan worden geraadpleegd.

1.1 Gebruikte symbolen



Fabrieksinstelling

Het Bluetooth® merkbeeld en de logo's zijn geregistreerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden onder licentie door de Hörmann KG Verkaufsgesellschaft gebruikt. Andere logo's en merknamen zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

2 Veiligheidsinstructies

2.1 Gebruik volgens de voorschriften

De Bluetooth-ontvanger HET/S24BLE is een bidirectionele ontvanger. Met de bijbehorende app kunnen met de smartphone deuraandrijvingen, motorische sloten of elektrische deuropeners via Bluetooth worden bediend. De ontvanger beschikt over 2 potentiaalvrije relaisuitgangen.

Andere toepassingswijzen zijn niet toegestaan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door ongeoorloofd gebruik of een verkeerde bediening wordt veroorzaakt.

2.2 Veiligheidsinstructies bij de bediening van de ontvanger

⚠ VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar door onopzettelijke (garage)deurbeweging

Tijdens het instellen van het radiosysteem kunnen er onopzettelijke bewegingen van de (garage)deur plaatsvinden.

- ▶ Let erop dat er zich bij het instellen van het radiosysteem geen personen of voorwerpen binnen het bewegingsbereik van de deurinstallatie bevinden.

LET OP

Externe spanning op de aansluitklemmen en relaisuitgangen

Externe spanning op de aansluitklemmen en relaisuitgangen leidt tot vernieling van de elektronica.

- ▶ Zet geen netspanning (230 / 240 V AC) op de aansluitklemmen en relaisuitgangen.

LET OP

Belemmering van de werking door omgevingsinvloeden

Bij onachtzaamheid kan de functie worden belemmerd!

Bescherm de ontvanger tegen de volgende invloeden:

- Rechtstreeks zonlicht (toegest. omgevingstemperatuur: -20 °C tot +60 °C)
- vocht
- stof

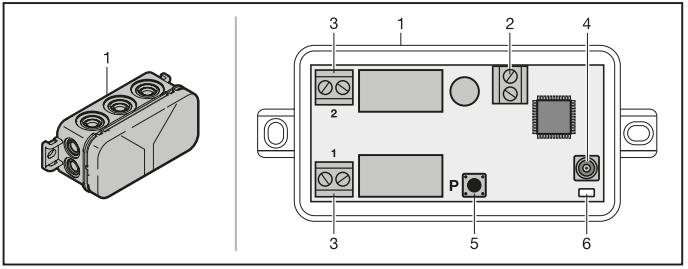
OPMERKING

- Wanneer geen afzonderlijke toegang tot de garage aanwezig is, moet u het draadloos systeem in de garage uitbreiden of wijzigen.
- Wanneer u het radiosysteem in gebruik neemt, uitbreidt of wijzigt:
  - Voer een functiecontrole uit.
  - Gebruikt u uitsluitend originele onderdelen.
  - Kunnen plaatselijke omstandigheden invloed op de reikwijdte van het radiosysteem hebben.

3 Leveringsomvang

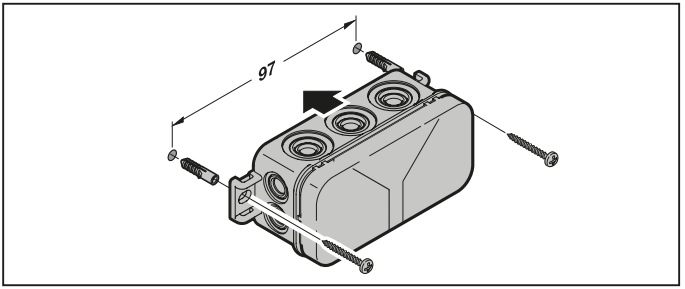
- Bluetooth-ontvanger HET/S 24 BLE in behuizing
- Aansluitkabel 7 m, met 4 aders
- Sleutelkaart met QR-code
- Gebruiksaanwijzing

4 Beschrijving van de ontvanger



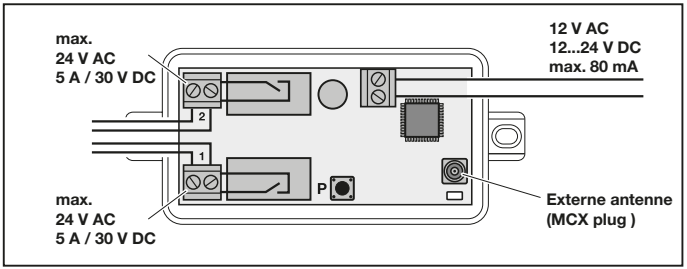
1 Ontvanger in de behuizing
2 Aansluitklem voor 12 V AC / 12 – 24 V DC voedingsspanning
3 Aansluitklem voor de potentiaalvrije relaisuitgangen
4 Aansluitopening externe antenne
5 Programmeertoets **P** (**P**-toets)
6 Duo-LED – blauw / rood (BU/RD)

5 Montage



OPMERKING:
Door de keuze van de montageplaats kan de reikwijdte worden geoptimaliseerd. Bepaal de optimale afstelling door een paar tests uit te voeren.

6 Aansluiting



Als de voedingsspanning op de aansluitklemmen is aangelegd, begint het startproces. De LED brandt minimaal 2 seconden permanent blauw totdat de communicatie volledig is opgebouwd. Tijdens deze periode kunnen er geen functies worden uitgevoerd. Zodra de LED uitgaat, is de ontvanger gereed voor gebruik.

7 Relaisfuncties

Terugspringend	Het relais trekt bij een zendimpuls voor de ingestelde duur aan en valt vervolgens af. De duur van de zendimpuls kan worden ingesteld. Fabrieksinstelling is 1 seconde
Schakelend	Het relais trekt bij de 1e zendimpuls aan. Bij de volgende niet.

8 BlueSecur-app



Met de app kunt u deuraandrijvingen, motorische sloten of elektrische deuropeners met uw smartphone bedienen en toegangsrechten (sleutels) beheren.

De BlueSecur-app is in de App Store℠ of bij Google™ Play gratis verkrijgbaar.

▶ Installeer de BlueSecur-app op uw smartphone.

8.1 Systeemvoorwaarden

Besturingssysteem		**Softwareversie**
Android	Smartphone	Vanaf 5
iOS	Smartphone	Vanaf 9

8.2 App-machtigingen

Om de functies van de app volledig te kunnen gebruiken, moet u de volgende machtigingen toestaan:

Camera		Om de QR-code te scannen.
Bluetooth		Voor de communicatie tussen app en ontvanger.
Locatie	Android	Voor de Bluetooth-functie.

8.3 Gebruikersrollen

Admin	De **1e** gebruiker, die zich via de QR-code met de ontvanger verbindt. Kan 1 andere admin toevoegen.
	Wijst voor gebruikers toegangsrechten (sleutels) toe.
	Kan toegangsrechten (sleutels) voor gebruikers wissen.
	Kan relaisinstellingen aanbrengen
Gebruiker	Ontvangt toegangsrechten (sleutel) van de admin.

8.4 App-functies

In de app kunt u de functies impuls- en push-berichten selecteren.
Fabrieksinstelling is de functie impuls.

8.4.1 Impuls

Als de gebruiker zich binnen de reikwijdte van de ontvanger bevindt, kan met de app een impulsbevel worden gegeven, bijvoorbeeld openen of sluiten.

8.4.2 Push-berichten

Voor deze functie moet de smartphone push-berichten toestaan. De app moet op de achtergrond actief zijn. Het push-bericht verschijnt als pop-up, zodra de gebruiker zich binnen de reikwijdte van de ontvanger bevindt, van waaruit vervolgens een bevel kan worden gegeven.

Het push-bericht kunt u activeren of deactiveren.

OPMERKING:

Push-berichten moet u bij smartphones met een Android besturingssysteem afhankelijk van de softwareversie eventueel in de instellingen activeren.

8.5 Toestellen wissen

Als een deuraandrijving of motorisch slot in de app via het prullenbak-symbool wordt gewist, kunt u het toestel niet meer met de smartphone bedienen. In de ontvanger is het toestel echter nog altijd opgeslagen.

Voer een reset van het toestel uit als een toestel van de ontvanger moet worden verwijderd (zie hoofdstuk 12).

OPMERKING

Bij een reset van het toestel worden **alle** toestellen, sleutels, gebruikers en instellingen gewist.

8.6 Back-up

Om het verlies van gegevens te voorkomen, kunt u op de Hörmann-server een back-up aanmaken. Opgeslagen gegevens zijn daar altijd beschikbaar. Voorwaarde voor het aanmaken van een back-up is de registratie.

Opgeslagen worden alle tot op dat tijdstip aanwezige:

- toestellen (deuraandrijvingen, motorische sloten of elektrische deuropeners)
- gekochte sleutelcontingenten
- verdeelde sleutels

Een back-up is vereist voor het herstellen van de gegevens, als bijvoorbeeld

- de admin van de smartphone wijzigt,
- een reset van het toestel moet worden uitgevoerd,
- bij een defect aan of verlies van de smartphone.

Voor het veiligstellen van de gegevens wordt een back-up altijd aangeraden.

9 Ingebruikname

De 1e gebruiker die zich via de meegeleverde QR-code met de ontvanger verbindt, is de admin. Dit proces is slechts 1 × mogelijk!

1. Controleer of u zich in de reikwijdte van de ontvanger bevindt en of de ontvanger volledig is aangesloten.
2. Start de app.
3. Selecteer het veld **instellen** (iOS) of het **+**-symbool (Android). De camera wordt geopend.
4. Scan de QR-code op de meegeleverde sleutelkaart. De 1e gebruiker is als admin met de ontvanger verbonden.
5. Geef het toestel een naam.

De ontvanger in bedrijfsmodus.

Bewaar de sleutelkaart op een veilige plek. Als u de ontvanger op een later moment nogmaals moet inrichten, heeft u de sleutelkaart nodig.

10 Bediening

Een verbinding met de ontvanger wordt altijd alleen door de communicatie met de app opgebouwd, bijvoorbeeld geven van een bevel, instellingen in de app of gebruikersbeheer.

Slechts één smartphone kan zich met de ontvanger verbinden. Een verbinding duurt ca. 1 seconde. Pas daarna kan de volgende smartphone verbinding maken.

Als de ontvanger een geldige sleutel herkent, brandt de LED. Een bevel (openen, sluiten etc.) wordt volgens de ingestelde relaisfunctie gegeven.

Relais 1 (kanaal 1)	LED brandt 1 × blauw
Relais 2 (kanaal 2)	LED brandt 2 × blauw

10.1 Reikwijdte

De reikwijdte en de capaciteit zijn zeer afhankelijk van de smartphone. Voor de communicatie met de ontvanger moet beheerder of de gebruiker zich binnen reikwijdte bevinden om de volgende acties uit te voeren:

- Bevel (openen, sluiten etc.) geven
- Toestellen instellen en beheren
- Toestellen wissen
- Gebruikersmachtigingen wissen
- Relaisinstellingen uitvoeren
- 2e adminsleutel importeren

10.2 Synchroniseren

Met elke communicatie van de smartphone van de admin met de ontvanger worden de datum en de tijd in de ontvanger gesynchroniseerd.

10.3 Spanningsuitval en spanningsterugkeer

Bij een spanningsuitval gaan de relaisuitgangen open (de relais functioneren niet meer). Aangeleerde sleutels, gebruikersgegevens en instellingen zijn tegen spanningsuitval opgeslagen.

Bij terugkeer van de spanning blijven de relaisuitgangen geopend. Daardoor wordt verhinderd dat een onbedoelde deurbeweging wordt geactiveerd.

10.4 Verlies van de smartphone

Bij verlies van de smartphone hebben onbevoegden eventueel toegang tot de deur. Voer in dit geval een reset van het toestel van de ontvanger uit (zie hoofdstuk 12). Daardoor worden alle sleutels van de ontvanger gewist en daarmee ook de toegangsmachtigingen.

11 Sleutels

11.1 Sleutelcontingenten kopen

Om sleutels te verdelen moet de admin per In-app-koop sleutelcontingenten kopen. De betaling vindt plaats volgens de richtlijnen van de App Store℠ of Google™ Play.

Eenmalige sleutels zijn gratis.

11.2 Sleutels verdelen

De admin kan via alle geïnstalleerde messengerdiensten sleutels onder de gebruikers verdelen, bijv. e-mail, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp, etc.

De admin kan **slechts 1 ×** een sleutel aan een andere admin toewijzen.
De 2e beheerder moet zich voor het importeren van de adminsleutel binnen de reikwijdte van de ontvanger bevinden.

De admin kan max. 15 eenmalige sleutels tegelijkertijd verdelen.

OPMERKING

Voor het gebruik van de sleutel moet de BlueSecur-app op de smartphone zijn geïnstalleerd. Als de gebruiker de app tijdens de ontvangst van een sleutel nog niet heeft geïnstalleerd, wordt hij doorgestuurd naar de download in de App Store℠ of naar Google™ Play.

Sleuteltype	Geldigheid
Adminsleutel	Altijd geldig
Gebruikersleutel	Altijd of voor een bepaalde periode geldig
Eenmalige sleutel	1 × binnen max. 1 maand geldig

Voor de eenmalige sleutel kan de admin het tijdstip van de geldigheid op 2 manieren vastleggen:

1. De eenmalige sleutel is direct 1 × binnen max. 1 maand geldig.
2. De eenmalige sleutel is vanaf een opgegeven datum 1 × binnen max. 1 maand geldig.

11.3 Veiligheid bij het verdelen van sleutels

Als de admin een sleutel aan een gebruiker toewijst, moet de gebruiker zich voor de veiligheid met een door de server gegenereerde PIN verifiëren. De gebruiker moet eerst deze PIN invoeren voordat hij de sleutel krijgt toegewezen.

12 Toestel resetten

LET OP

Als een reset van het toestel wordt uitgevoerd, zijn alle gekochte sleutels onherroepelijk van de ontvanger gewist. Alleen door een back-up op de Hörmann-server bent u er zeker van dat de gekochte sleutelcontingenten ter beschikking blijven staan.

▶ Maak voor de reset van het toestel een back-up (zie hoofdstuk 8.6).

Door de volgende stappen worden **alle** toestellen, sleutels, gebruikers en instellingen van de ontvanger gewist.

1. Schakel het aangetrokken relais uit.

2. Druk op de **P**-toets en houd deze ingedrukt.
   – De LED knippert 5 seconden langzaam blauw.
   – De LED knippert 2 seconden snel blauw.

3. Laat de **P**-toets los.
   Alle toestellen, sleutels, gebruikers en instellingen zijn gewist. De ontvanger bevindt zich in de fabrieksinstelling.

OPMERKING

Als de **P**-toets vroegtijdig wordt losgelaten, wordt de reset van het toestel afgebroken. De toestellen, sleutels, gebruikers en instellingen worden niet gewist.

13 LED-display en toets

Blauw (BU)

Toestand	Functie
brandt min. 2 sec.	Systeemstart
brandt 1 ×	Voor kanaal 1 wordt een geldige sleutel herkend.
brandt 2 ×	Voor kanaal 2 wordt een geldige sleutel herkend.
knippert 2 sec snel	Een geldige sleutel wordt bij het aanleren herkend
knippert 5 sec. langzaam, knippert 2 sec snel	Reset van het toestel wordt uitgevoerd of afgesloten.
Uit	Werkingsmodus

Rood (RD)

Toestand	Functie
brandt 1 x	Een ongeldige sleutel wordt herkend.
Uit	Werkingsmodus

Toets

P-toets	Toestel resetten

14 Fout / toegang geweigerd

Als de toegang wordt geweigerd, kan dat de volgende redenen hebben:

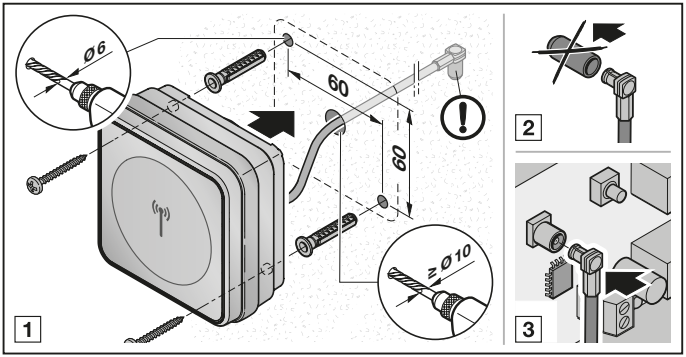
- Sleutel is verlopen.
- Ontvanger heeft geen stroom.
- Ontvanger had eerder geen stroom.

Als de ontvanger een tijd geen stroom heeft gehad, moet de admin met zijn smartphone de ontvanger eerst weer synchroniseren (zie hoofdstuk 10.2).

Mogelijk wordt vóór het synchroniseren de volgende gebruikers de toegang geweigerd:

- Gebruikers met eenmalige sleutel
- Gebruikers met een tijdelijk vastgelegde sleutel.

15 Externe antenne (optioneel)



Bij beperkte reikwijdtes wordt een externe antenne aangeraden.

De aansluitkabel is 0,8 m lang.

Als u een externe antenne gebruikt, moet u deze in de instellingen van de app inrichten. Fabrieksinstelling is de interne antenne.

16 Afvoeren

Elektrische en elektronische toestellen evenals batterijen mogen niet als huisvuil of restafval worden verwijderd, maar moeten bij de daarvoor ingerichte aanneem- en verzamelpunten worden afgegeven.

17 Technische gegevens

Type	Bluetooth-ontvanger HET/S 24 BLE
Frequentie	2,45 GHz
Externe voeding	12 V AC / 12 – 24 V DC
Toegest. omgevingstemperatuur	–20 °C tot +60 °C
Beveiligingstype	IP 44
Belastbaarheid van de relais	max. 24 V AC; 5 A / 30 V DC

18 EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen Duitsland

Hiermee verklaart de bovengenoemde fabrikant als enige verantwoordelijkheid dat dit product

Toestel	Bluetooth-ontvanger
Model	HET/S24-BLE
Gebruik volgens de voorschriften	Bediening van bijv. deuraandrijvingen
Zendfrequentie stralingsvermogen	2,45 GHz max. 10 mW (EIRP)

op grond van het ontwerp en de constructie in de door hem in de handel gebrachte uitvoering bij gebruik volgens de voorschriften voldoet aan de desbetreffende fundamentele eisen van de onderstaand vermelde richtlijnen.

2014/53/EU (RED)	EU-richtlijn radioapparatuur
2011/65/EU (RoHS)	Limieten voor het gebruik van gevaarlijke stoffen

Toegepaste normen en specificaties

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Productveiligheid (artikel 3.1(a) van de 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Gezondheid (artikel 3.1(a) van de 2014/53/EU) Volgens hoofdstuk 4.2 voldoet het product automatisch aan deze norm, omdat het stralingsvermogen (EIRP), gecontroleerd conform ETSI EN 300328, lager is dan de uitsluitingsgrens voor laag vermogen Pmax van 20 mW.
EN 50581:2012	Limieten voor het gebruik van gevaarlijke stoffen
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Elektromagnetische compatibiliteit (artikel 3.1(b) van de 2014/53/EU)
ETSI EN 300328 V2.1.1	Efficiënt gebruik van het radiospectrum (artikel 3.2 van de 2014/53/EU)

Bij een niet afgestemde wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

Steinhagen, 12-6-2018



p.p. Axel Becker
Bedrijfsleiding

Indice

1 Su queste istruzioni 56
1.1 Simboli utilizzati 56
2 Indicazioni di sicurezza 56
2.1 Uso a norma 56
2.2 Indicazioni di sicurezza per l'uso del ricevitore 57
3 Fornitura 58
4 Descrizione del ricevitore 58
5 Montaggio 58
6 Collegamento 59
7 Funzioni relè 59
8 Applicazione BlueSecur (App) 60
8.1 Requisiti del sistema 60
8.2 Autorizzazioni app 60
8.3 Ruoli utente 60
8.4 Funzioni app 60
8.5 Cancellazione apparecchi 61
8.6 Backup 61
9 Messa in funzione 62
10 Funzionamento 62
10.1 Portata 62
10.2 Sincronizzazione 63
10.3 Interruzione di tensione e ripristino 63
10.4 Perdita dello smartphone 63
11 Chiave 63
11.1 Acquisto contingente chiave 63
11.2 Condivisione chiavi 63
11.3 Sicurezza per la condivisione chiavi 64
12 Reset del dispositivo 64
13 Indicatori LED e tasti 65
14 Errore / Accesso negato 65
15 Antenna esterna (opzionale) 66
16 Smaltimento 66
17 Dati tecnici 66
18 Dichiarazione di conformità UE 67

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo espressamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni potrà causare la richiesta di risarcimento danni. Tutti i diritti, riferiti a registrazioni di modelli di brevetti, di utilità o di disegni sono riservati. Con riserva di apportare modifiche.

App Store℠ è un marchio di Apple Inc.
Google™ è un marchio di Google Inc.

Gentile cliente,

La ringraziamo di aver scelto un prodotto di qualità di nostra produzione.

1 Su queste istruzioni

Legga attentamente e completamente queste istruzioni che contengono importanti informazioni sul prodotto. Osservi le istruzioni ed in particolar modo le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Per ulteriori informazioni per l'uso del ricevitore Bluetooth consultare il sito Internet **www.hoermann.com**

Conservi queste istruzioni con cura e si assicuri che siano sempre a disposizione e consultabili da parte dell'utente del prodotto.

1.1 Simboli utilizzati



Impostazione di fabbrica

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati su licenza di Hörmann KG Verkaufsgesellschaft. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei relativi proprietari.

2 Indicazioni di sicurezza

2.1 Uso a norma

Il ricevitore Bluetooth HET/S 24 BLE è un ricevitore bidirezionale. Con la relativa app, è possibile controllare le motorizzazioni delle porte e dei portoni, le serrature dei motori o i contatti di riposo elettrici tramite Bluetooth utilizzando lo smartphone. Il ricevitore dispone di 2 uscite relè a potenziale zero.

Altri tipi di applicazione non sono consentiti. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per i danni provocati da un uso non a norma o non corretto.

2.2 Indicazioni di sicurezza per l'uso del ricevitore

⚠ CAUTELA

Pericolo di lesioni a causa della manovra involontaria della porta / del portone

Durante il processo di apprendimento sul sistema radio possono verificarsi manovre involontarie della porta / del portone.

- ▶ Durante l'apprendimento del sistema radio fare attenzione che persone o oggetti non si trovino nella zona di comando del sistema di chiusura / della porta automatica.

ATTENZIONE

Tensione separata sui morsetti e uscite relè

La tensione separata sui morsetti e sulle uscite relè provoca un danno irreparabile al sistema elettronico.

- ▶ Non applicare tensione di rete ai morsetti e alle uscite relè (230 / 240 V AC).

ATTENZIONE

Compromissione del funzionamento a causa di influenze ambientali

L'inosservanza può pregiudicarne il funzionamento!

Proteggere il ricevitore dalle seguenti influenze:

- Esposizione diretta ai raggi del sole (temperatura ambiente consentita: da –20 °C a +60 °C)
- Umidità
- polvere

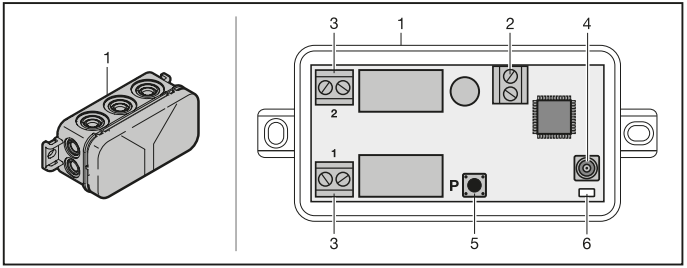
NOTA

- Se non è presente nessun accesso secondario al garage effettuare ogni modifica o ampliamento del sistema radio all'interno del garage.
- Se si aziona, amplia o modifica il sistema radio osservare quanto segue:
  - Eseguire una verifica di funzionamento.
  - Utilizzare esclusivamente parti originali.
  - Le caratteristiche architettoniche sul posto possono eventualmente influire sulla portata del sistema radio.

3 Fornitura

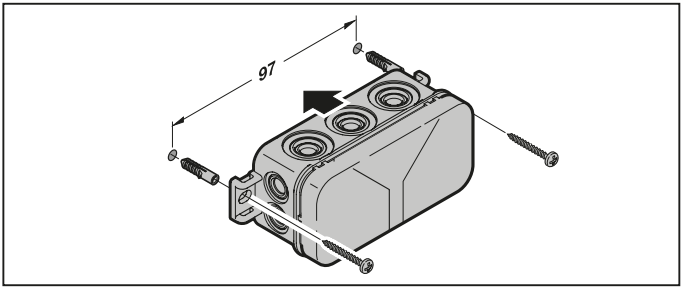
- Ricevitore Bluetooth HET/S 24 BLE nella custodia
- Cavo di collegamento: 7 m, a 4 fili
- Scheda chiave con codice QR
- Istruzioni per l'uso

4 Descrizione del ricevitore



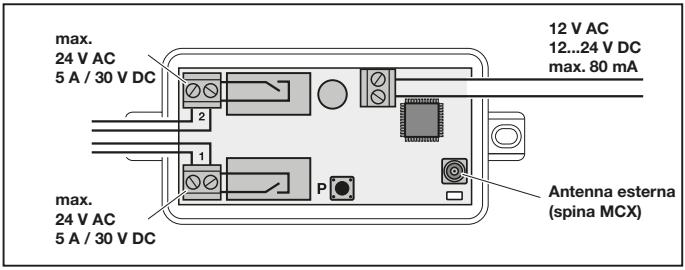
1 Ricevitore nella custodia
2 Morsetto per tensione di alimentazione da 12 V AC / 12 – 24 V DC
3 Morsetto delle uscite relè a potenziale zero
4 Presa di collegamento antenna esterna
5 Tasto di programmazione **P** (tasto **P**)
6 Duo LED – blu / rosso (BU / RD)

5 Montaggio



NOTA:
La scelta del luogo di montaggio aiuta ad ottimizzare la portata. Effettuare delle prove per determinare l'orientamento migliore.

6 Collegamento



Quando la tensione di alimentazione viene applicata ai morsetti, inizia il processo di avvio. Il LED si illumina di blu in modo permanente per almeno 2 secondi fino al completamento della comunicazione. Durante questo intervallo di tempo non è disponibile alcuna funzione. Non appena il LED si spegne, il ricevitore è pronto al funzionamento.

7 Funzioni relè

A tasto	Con un impulso di trasmissione, il relè si eccita per la durata impostata, poi si diseccita. La durata dell'impulso di trasmissione è regolabile. L'impostazione di fabbrica è di 1 secondo
Commutazione	Il relè si attiva con l'invio del 1° impulso. A quello successivo, si diseccita.

8 Applicazione BlueSecur (App)



Con l'app, è possibile controllare le motorizzazioni delle porte e dei portoni, le serrature dei motori o i contatti di riposo elettrici utilizzando lo smartphone e gestire i diritti di accesso (chiavi).

L'app BlueSecur è disponibile gratuitamente nell'App Store℠ o in Google™ Play.

▶ Installare l'app BlueSecur sul proprio smartphone.

8.1 Requisiti del sistema

Sistema operativo		Versione software
Android	Smartphone	oltre 5
iOS	Smartphone	oltre 9

8.2 Autorizzazioni app

Per poter utilizzare tutte le funzioni dell'app, occorre abilitare le seguenti autorizzazioni:

Telecamera		Per scannerizzare il codice QR.
Bluetooth		Per la comunicazione tra app e ricevitore.
Sede	Android	Per la funzione Bluetooth.

8.3 Ruoli utente

Admin (amministratore)	Il **1°** utente che si collega al ricevitore tramite il codice QR. Può aggiungere 1 altro amministratore.
	Conferisce i diritti di accesso (chiavi) agli utenti.
	Può cancellare i diritti di accesso (chiavi) agli utenti.
	Può svolgere le impostazioni dei relè
Utente	Riceve i diritti di accesso (chiavi) dall'amministratore.

8.4 Funzioni app

Nell'app è possibile scegliere le funzioni Impulso e Notifica push. L'impostazione di fabbrica è la funzione Impulso.

8.4.1 Impulso

Se l'utente è all'interno della portata del ricevitore, è possibile impartire un comando ad impulso con l'app, ad es. Apri o Chiudi.

8.4.2 Notifica push

Per questa funzione, lo smartphone deve abilitare notifiche push. L'app deve essere attiva in background. La notifica push compare come popup, non appena l'utente entra all'interno della portata del ricevitore, dalla quale è possibile impartire un comando.

È possibile attivare o disattivare la notifica push.

NOTA:
A seconda della versione del software, potrebbe essere necessario attivare la notifica push nello smartphone con il sistema operativo Android nelle impostazioni.

8.5 Cancellazione apparecchi

Se viene cancellato una motorizzazione di un portone o di una porta oppure una serratura del motore nell'app tramite il simbolo del cestino, non è più possibile controllare l'apparecchio con lo smartphone. Nel ricevitore, tuttavia, l'apparecchio è ancora memorizzato.

Se è necessario rimuovere un apparecchio dal ricevitore, eseguire un reset dell'apparecchio (vedere capitolo 12).

NOTA
Nel caso di un reset degli apparecchi, vengono cancellati **tutti** gli apparecchi, le chiavi, gli utenti e le impostazioni.

8.6 Backup

Per evitare la perdita dei dati, è possibile eseguire un backup sul server di Hörmann. I dati salvati rimarranno così sempre a disposizione. Il presupposto per l'esecuzione di un backup è la registrazione.

Verranno salvati tutti i seguenti dispositivi presenti fino a quel momento:

- Apparecchi (motorizzazioni per portoni / porte, serrature motore o contatti di riposo elettrici)
- Contingenti chiavi acquistati
- Chiavi distribuite

Il backup è necessario per il ripristino dei dati, se ad es.

- l'amministratore cambia lo smartphone,
- deve essere eseguito un reset dell'apparecchio,
- in caso di guasto o perdita dello smartphone.

Si consiglia sempre un backup per proteggere i dati.

9 Messa in funzione

Il 1° utente che si collega con il ricevitore tramite il codice QR fornito, è l'amministratore. Questa procedura è possibile solo per 1 volta!

1. Accertarsi di essere all'interno della portata del ricevitore e che il ricevitore sia completamente collegato.
2. Avviare l'app.
3. Scegliere il campo **Apprendimento** (iOS) o il simbolo **+** (Android). La telecamera si apre.
4. Scannerizzare il codice QR sulla scheda della chiave fornita. Il 1° utente è collegato al ricevitore come amministratore.
5. Dare un nome all'apparecchio.

Il ricevitore in modalità operativa.

Custodire la scheda della chiave in un posto sicuro. Se è necessario impostare nuovamente il ricevitore in un secondo momento, è necessario disporre della scheda della chiave.

10 Funzionamento

Una connessione al ricevitore si basa sempre sulla comunicazione con l'app, ad es. l'attivazione di un comando, le impostazioni nell'app o la gestione degli utenti.

Si può collegare sempre e solo uno smartphone con il ricevitore. Una collegamento dura circa 1 secondo. Solo trascorso questo tempo è possibile collegare lo smartphone successivo.

Se il ricevitore riconosce una chiave valida, il LED si accende. Viene impartito un comando (apri, chiudi, ecc.) in base alla funzione del relè impostata.

Relè 1 (canale 1)	Il LED si accende 1 volta in blu
Relè 2 (canale 2)	Il LED si accende 2 volte in blu

10.1 Portata

La portata e la l'efficienza dipendono molto dallo smartphone.
Per la comunicazione con il ricevitore, l'amministratore o l'utente deve essere all'interno della portata per eseguire le seguenti azioni:

- Impartire un comando (apri, chiudi, ecc.)
- Configurazione e gestione degli apparecchi
- Cancellazione apparecchi
- Cancella autorizzazioni utente
- Svolgere le impostazioni dei relè
- Importare la 2a chiave admin

10.2 Sincronizzazione

Con ogni comunicazione dello smartphone dell'amministratore con il ricevitore, vengono sincronizzate la data e l'ora nel ricevitore.

10.3 Interruzione di tensione e ripristino

In caso di interruzione di tensione, di aprono le uscite relè (i relè si diseccitano). Le chiavi apprese, i dati utente e le impostazioni sono salvate a prova di tenuta di tensione.

Una volta tornata la tensione, le uscite relè rimangono aperte. In questo modo si evita l'attivazione involontaria del portone o della porta.

10.4 Perdita dello smartphone

In caso di perdita dello smartphone, le persone non autorizzate possono accedere al portone e/o alla porta. Eseguire in questo caso un reset del dispositivo del ricevitore (vedere capitolo 12). In questo modo, vengono cancellate tutte le chiavi del ricevitori e quindi anche le autorizzazioni di accesso.

11 Chiave

11.1 Acquisto contingente chiave

Per distribuire le chiavi, l'amministratore deve comprare contingenti chiavi all'interno nell'app. Il pagamento avviene secondo le direttive dell'App Store℠ o di Google™ Play.

Una chiave singola è gratuita.

11.2 Condivisione chiavi

L'amministratore può distribuire le chiavi agli utenti tramite tutti i servizi di messaggistica installati, ad es. email, Facebook Messenger, iMessage, WhatsApp ecc.

L'amministratore può distribuire **solo una volta** una chiave ad un altro amministratore. Per importare questa chiave admin, il 2° amministratore deve essere all'interno della portata del ricevitore.

L'amministratore può distribuire al max. 15 chiavi singole contemporaneamente.

NOTA

Per utilizzare la chiave, l'app BlueSecur deve essere installata sullo smartphone. Se l'utente non ha ancora installato l'app quando riceve la chiave, viene inoltrato al download nell'App Store℠ o su Google™ Play.

Tipo chiave	Validità
Chiave admin	Sempre valido
Chiave utente	Valido sempre o per un determinato periodo di tempo
Chiave singola	Valido una volta entro max. 1 mese

Per la chiave singola, l'amministratore ha 2 possibilità di determinare il momento della validità:
1. La chiave singola è valida da subito una volta entro max. 1 mese.
2. La chiave singola è valida da una data indicata una volta entro max. 1 mese.

11.3 Sicurezza per la condivisione chiavi

Se l'amministratore ha distribuito una chiave ad un utente, l'utente deve autenticarsi per ragioni di sicurezza con un PIN generato dal server. L'utente deve prima inserire questo PIN prima che gli venga assegnata la chiave.

12 Reset del dispositivo

ATTENZIONE

Quando viene eseguito un reset degli apparecchi, anche tutte le chiavi acquistate vengono cancellate in modo irreversibile dal ricevitore. Solo eseguendo il backup del server Hörmann è possibile garantire che i contingenti chiave acquistati siano ancora disponibili.

▶ Eseguire un backup prima del reset degli apparecchi (vedere capitolo 8.6).

Effettuando questi passi operativi, vengono cancellati **tutti** gli apparecchi, le chiavi, gli utenti e le impostazioni del ricevitore.

1. Spegnere il relè attivo.

2. Premere il tasto **P** e tenerlo premuto.
   – Il LED lampeggia lentamente di blu per 5 secondi.
   – Il LED lampeggia velocemente di blu per 2 secondi.

3. Rilasciare il tasto **P**.
   Tutti gli apparecchi, le chiavi, gli utenti e le impostazioni sono cancellati. Il ricevitore è regolato secondo l'impostazione di fabbrica.

NOTA

Se il tasto **P** viene rilasciato prima del tempo, il reset dell'apparecchio si interrompe. Gli apparecchi, le chiavi, gli utenti e le impostazioni non sono cancellati.

13 Indicatori LED e tasti

Blu (BU)

Condizione	Funzione
si accende per min. 2 sec.	Tipo di sistema
Si accende 1 volta	Per il canale 1 viene riconosciuta una chiave valida.
Si accende 2 volte	Per il canale 2 viene riconosciuta una chiave valida.
lampeggia rapidamente per 2 sec.	Viene riconosciuta una chiave valida durante l'apprendimento
Lampeggia lentamente per 5 sec., lampeggia rapidamente per 2 sec.	Viene effettuato e portato a termine il reset dell'apparecchio.
Spento	Modalità operativa

Rosso (RD)

Condizione	Funzione
Si accende 1 volta	Viene riconosciuta una chiave non valida.
Spento	Modalità operativa

Tasto

Tasto **P**	Reset del dispositivo

14 Errore / Accesso negato

Se viene negato l'accesso, possono sussistere i seguenti motivi:

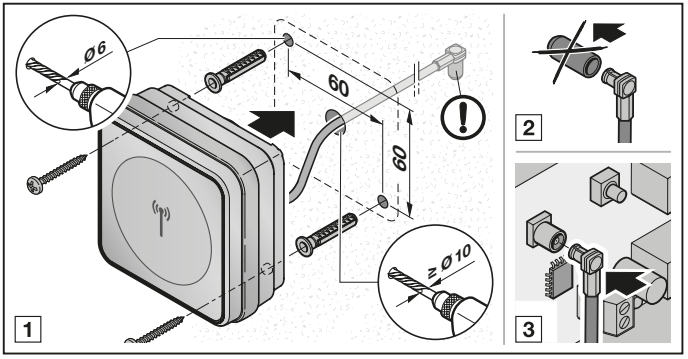
- La chiave è scaduta.
- Il ricevitore non ha corrente.
- Il ricevitore era senza corrente.

Se il ricevitore era precedentemente senza corrente, l'amministratore con il suo smartphone deve prima sincronizzare nuovamente il ricevitore (vedere capitolo 10.2).

Ai seguenti utenti può ancora essere negato l'accesso prima della sincronizzazione:

- Utente con chiave singola
- Utente con chiave definita temporalmente.

15 Antenna esterna (opzionale)



In caso di portate limitate, si consiglia un'antenna esterna.

Il cavo di collegamento è lungo 0,8°m.

Se si utilizza un'antenna esterna, occorre impostarla nelle impostazioni dell'app. L'impostazione standard è l'antenna interna.

16 Smaltimento

Apparecchi elettrici, elettronici e batterie non devono essere smaltiti come rifiuti domestici o non riciclabili, bensì devono essere consegnati presso i punti di accettazione e raccolta destinati allo scopo.

17 Dati tecnici

Tipo	Ricevitore Bluetooth HET/S 24 BLE
Frequenza	2,45 GHz
Alimentazione esterna	12 V AC / 12 – 24 V DC
Temperatura ambiente consentita	da –20 °C a +60 °C
Tipo di protezione	IP 44
Capacità di carico del relè	max. 24 V AC; 5 A / 30 V DC

18 Dichiarazione di conformità UE

Produttore	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Indirizzo	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen Germania

Con la presente, il sopra citato produttore, sotto la sua esclusiva responsabilità, dichiara che questo prodotto

Apparecchio	Ricevitore Bluetooth
Modello	HET/S24-BLE
Uso a norma	Azionamento di ad es. motorizzazioni portoni e porte
Frequenza di invio potenza irradiata efficace	2,45 GHz max. 10 mW (EIRP)

è conforme per struttura, tipo di costruzione e versione messa in circolazione alle direttive di seguito elencate se utilizzato a norma.

2014/53/UE (RED)	Direttiva UE concernente le apparecchiature radio
2011/65/UE (RoHS)	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Norme e specifiche applicate

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Sicurezza del prodotto (Art. 3.1(a) della 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Salute (Art. 3.1(a) della 2014/53/UE) (Secondo il capitolo 4.2, il prodotto soddisfa automaticamente la norma, poiché la potenza irradiata efficace (EIRP), verificata secondo la norma ETSI EN 300328, è inferiore al limite di esclusione di portata bassa Pmax di 20 mW.
EN 50581:2012	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Compatibilità elettromagnetica (articolo 3.1(b) della 2014/53/UE)
ETSI EN 300328 V2.1.1	Utilizzo efficiente dello spettro delle radiofrequenze (articolo 3.2 della 2014/53/UE)

In caso di modifica del prodotto non concordata con il produttore, la presente dichiarazione perde validità.

Steinhagen, 12/06/2018



p.p. Axel Becker, Direttore amministrativo

Índice

1 Acerca de estas instrucciones 69
1.1 Símbolos utilizados 69
2 Indicaciones de seguridad 69
2.1 Uso previsto 69
2.2 Indicaciones de seguridad para el funcionamiento del receptor 70
3 Volumen de suministro 71
4 Descripción del receptor 71
5 Montaje 71
6 Orificio 72
7 Funciones de relé 72
8 Aplicación BlueSecur (App) 73
8.1 Requisitos del sistema 73
8.2 Permisos de la aplicación 73
8.3 Funciones de usuario 73
8.4 Funciones de la aplicación 73
8.5 Borrar aparatos 74
8.6 Copia de seguridad 74
9 Puesta en marcha 75
10 Funcionamiento 75
10.1 Alcance 75
10.2 Sincronizar 76
10.3 Fallo de tensión y recuperación de tensión 76
10.4 Pérdida del smartphone 76
11 Claves 76
11.1 Comprar contingente de claves 76
11.2 Reparto de claves 76
11.3 Seguridad en el reparto de claves 77
12 Restablecimiento de los ajustes del aparato 77
13 Indicación LED y tecla 78
14 Error / Acceso denegado 78
15 Antena externa (opcional) 79
16 Reciclaje 79
17 Datos técnicos 79
18 Declaración UE de conformidad 80

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. Cualquier infracción comporta la obligación de prestar indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial. Reservado el derecho a modificaciones.

App Store℠ es una marca de Apple Inc.
Google™ Play es una marca de Google Inc.

Estimada clienta, estimado cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de calidad de nuestra casa.

1 Acerca de estas instrucciones

Lea estas instrucciones íntegra y atentamente, ya que contienen información importante sobre el producto. Tenga en cuenta las indicaciones, en particular las indicaciones de seguridad y de advertencia.

Encontrará más información sobre el manejo del receptor de Bluetooth en Internet en **www.hoermann.com**

Guarde estas instrucciones cuidadosamente y asegúrese de que se encuentren siempre en un lugar accesible para el usuario del producto.

1.1 Símbolos utilizados



Ajuste de fábrica



La marca verbal Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y son usadas por la sociedad de ventas Hörmann KG bajo licencia. Otros símbolos y nombres de marcas pertenecen a su respectivo propietario.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Uso previsto

El receptor Bluetooth HET/S 24 BLE es un receptor bidireccional. Con la aplicación correspondiente se pueden manejar automatismos para puertas, cerraduras motorizadas o abrepuertas eléctricos con el smartphone mediante Bluetooth. El receptor dispone de 2 salidas de relé libres de potencial.

No están permitidos otros usos. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños resultantes de un uso no previsto o un manejo incorrecto.

2.2 Indicaciones de seguridad para el funcionamiento del receptor

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones por un recorrido de puerta accidental

Durante el proceso de programación del sistema de radiofrecuencia, pueden producirse recorridos de puerta no intencionados.

▶ Al programar el sistema de radiofrecuencia preste atención a que no se encuentren personas ni objetos en la zona de movimiento de la instalación de puerta.

ATENCIÓN

Tensión externa en los bornes de conexión y salidas de relé

La presencia de tensión externa en los bornes de conexión y salidas de relé puede destruir la electrónica.

▶ No conecte tensión de red (230 / 240 V CA) en los bornes de conexión y salidas de relé.

ATENCIÓN

Fallos del funcionamiento por influencias ambientales

Si no se tiene en cuenta, puede perjudicarse el funcionamiento.

Proteja el receptor de las siguientes influencias:

- Exposición directa a la radiación solar (temperatura ambiente admisible: –20 °C a +60 °C)
- Humedad
- Acumulación de polvo

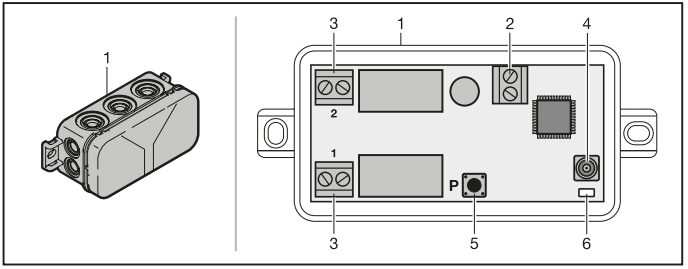
INDICACIÓN

- Si no se dispone de acceso separado al garaje, amplíe o modifique el sistema de radiofrecuencia dentro del garaje.
- Si pone en servicio, amplía o modifica el sistema de radiofrecuencia:
  - Realice una comprobación de funcionamiento.
  - Utilice únicamente piezas originales.
  - Las condiciones locales pueden influir sobre el alcance del sistema de radiofrecuencia.

3 Volumen de suministro

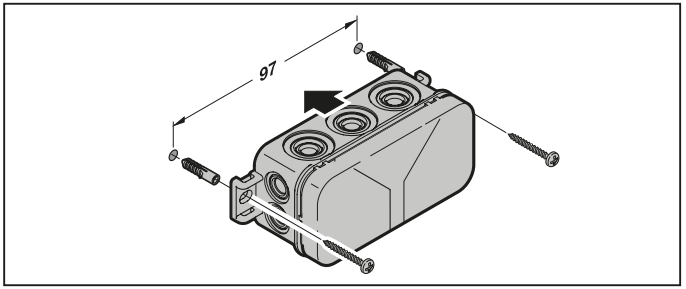
- Receptor Bluetooth HET/S 24 BLE en la carcasa
- Cable de conexión: de 7 m, de 4 hilos
- Tarjeta de claves con código QR
- Instrucciones de servicio

4 Descripción del receptor



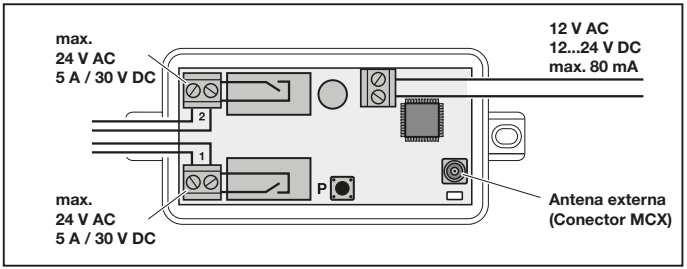
1 Receptor en la carcasa
2 Borne de conexión para tensión de alimentación 12 V CA / 12 – 24 V CC
3 Borne de conexión de las salidas de relé libres de potencial
4 Casquillo de conexión para antena exterior
5 Pulsador de programación **P** (pulsador **P**)
6 LED dúo – azul / rojo (BU / RD)

5 Montaje



INDICACIÓN:
Se puede optimizar el alcance a través de la selección del lugar de montaje. Realice pruebas para determinar cuál es la mejor orientación.

6 Orificio



Si se aplica tensión de alimentación en los bornes de conexión, empieza el procedimiento de inicio. El LED se ilumina al menos 2 segundos de forma permanente en azul hasta que se ha establecido completamente la comunicación. Durante este tiempo no es posible ninguna función. En cuanto se apaga el LED, está operativo el receptor.

7 Funciones de relé

Por palpación	El relé se activa durante un impulso de emisión durante la duración ajustada y, a continuación, se vuelve a desactivar. La duración del impulso de emisión es ajustable. El ajuste de fábrica es de 1 segundo
Por conmutación	El relé se activa con el primer impulso de emisión. Con el próximo se desactiva.

8 Aplicación BlueSecur (App)



Con la aplicación puede manejar automatismos para puertas, cerraduras motorizadas o abrepuertas eléctricos con su smartphone y administrar derechos de acceso (claves).

La aplicación BlueSecur está disponible de forma gratuita en App Store℠ o en Google™.

▶ Instale la App BlueSecur en su smartphone.

8.1 Requisitos del sistema

Sistema operativo		Versión de software
Android	Smartphone	a partir de 5
iOS	Smartphone	a partir de 9

8.2 Permisos de la aplicación

Para poder utilizar completamente las funciones de la aplicación, debe permitir las siguientes autorizaciones:

Cámara		Para escanear el código QR.
Bluetooth		Para la comunicación entre la aplicación y el receptor.
lugar	Android	Para la función Bluetooth.

8.3 Funciones de usuario

Administrador	El **1º** usuario que se conecta con el receptor mediante el código QR. Puede añadir a otro administrador.
	Adjudica derechos de acceso (claves) para usuarios.
	Puede eliminar derechos de acceso (claves) para usuarios.
	Puede efectuar ajustes del relé
Usuario	Obtiene derechos de acceso (claves) del administrador.

8.4 Funciones de la aplicación

En la aplicación puede seleccionar las funciones de Impulso y Notificaciones Push. El ajuste de fábrica es la función Impulso.

8.4.1 Impulso

Si el usuario está dentro del alcance del receptor, puede activar una instrucción de impulso con la aplicación, por ejemplo una apertura o un cierre.

8.4.2 Notificaciones Push

Para esta función, el smartphone debe permitir la notificación Push. La aplicación debe estar activa en segundo plano. La notificación Push aparece como ventana emergente en cuanto el usuario está dentro del alcance del receptor, desde donde puede activar una instrucción.

Puede activar o desactivar la notificación Push.

INDICACIÓN:
En smartphones con sistema operativo Android, debe activar la notificación Push en caso necesario en los ajustes, en función de la versión de software.

8.5 Borrar aparatos

Si se borra un automatismo para puerta o cerradura motorizada en la aplicación mediante el icono del cubo de basura, ya no podrá usar el aparato con el smartphone. No obstante, en el receptor todavía está guardado el aparato.

Si se quiere eliminar un aparato del receptor, realice un restablecimiento de los ajustes del aparato (véase el capítulo 12).

INDICACIÓN
En un restablecimiento de los ajustes del aparato se borran **todos** los aparatos, claves, usuarios y ajustes.

8.6 Copia de seguridad

Para evitar la pérdida de datos, tiene la posibilidad de crear una copia de seguridad en el servidor de Hörmann. Allí los datos guardados están disponibles en todo momento. El requisito para la creación de una copia de seguridad es registrarse.

Se puede guardar todo lo que esté disponible en ese momento:
- Aparatos (automatismos para puerta, cerraduras motorizadas o abrepuertas eléctricos)
- Contingente de claves comprado
- Claves distribuidas

Se requiere una copia de seguridad para el restablecimiento de los datos si por ejemplo:
- el administrador cambia de smartphone,
- se debe realizar un restablecimiento de los ajustes del aparato,
- en caso de defecto o pérdida del smartphone.

Para asegurar los datos siempre se recomienda una copia de seguridad.

9 Puesta en marcha

El primer usuario que se conecta al receptor con el código QR suministrado es el administrador. ¡Este procedimiento solo es posible una vez!

1. Asegúrese de que está dentro del alcance del receptor y de que el receptor está completamente conectado.
2. Inicie la App.
3. Seleccione el campo **Memoria** (iOS) o el símbolo **+** (Android). Se abre la cámara.
4. Escanee el código QR en la tarjeta de claves suministrada. El 1º usuario está conectado al receptor como administrador.
5. Adjudique un nombre para el aparato.

El receptor se encuentra en modo operativo.

Guarde la tarjeta de claves en un lugar seguro. Si desea ajustar posteriormente el receptor de nuevo, necesitará la tarjeta de claves.

10 Funcionamiento

Siempre se establece una conexión con el receptor solamente mediante la comunicación con la aplicación, por ejemplo la activación de una instrucción, los ajustes de la aplicación o la administración de usuarios.

Solo se puede conectar un smartphone con el receptor. Una conexión dura aprox. 1 segundo. Solo después se puede conectar el siguiente smartphone.

Si el receptor reconoce una clave válida, el LED se ilumina. Se activa una instrucción (apertura, cierre, etc.) según la función de relé ajustada.

Relé 1 (canal 1)	LED encendido 1 × azul
Relé 2 (canal 2)	LED encendido 2 × azul

10.1 Alcance

El alcance y la potencia dependen mucho del smartphone. Para la comunicación con el receptor, el administrador o usuario debe estar dentro del alcance para realizar las siguientes acciones:

- Activar una instrucción (apertura, cierre, etc.)
- Instalar y administrar los dispositivos
- Borrar aparatos
- Borrar permisos de usuario
- Efectuar ajustes del relé
- Importar la 2.ª clave de administrador

10.2 Sincronizar

Con cada comunicación del smartphone del administrador con el receptor, se sincroniza la fecha y la hora en el receptor.

10.3 Fallo de tensión y recuperación de tensión

En caso de un fallo de tensión, se abren las salidas de relé (se desactivan los relés). Las claves programadas, los datos de usuario y los ajustes están guardados a prueba de fallos de corriente.

En caso de restablecimiento de la tensión, las salidas de relé se abren. De esta forma se evita la activación no deseada de un recorrido de puerta.

10.4 Pérdida del smartphone

En caso de pérdida del smartphone, una persona no autorizada podría acceder a la puerta. En este caso, realice un restablecimiento de los ajustes del receptor (véase el capítulo 12). De esta forma el receptor borra todas las claves y también los permisos de acceso.

11 Claves

11.1 Comprar contingente de claves

Para distribuir claves, el administrador debe comprar un contingente de claves mediante compra dentro de la aplicación. El pago se realiza según las directivas de la App Store℠ o Google™ Play.

Las claves de un solo uso son gratuitas.

11.2 Reparto de claves

El administrador puede repartir claves a los usuarios mediante todos los servicios de mensajería instalados, por ejemplo correo electrónico, Facebook-Messenger, iMessage, WhatsApp etc.

El administrador puede repartir **solamente una** clave a otro administrador. El 2.º administrador debe encontrarse dentro del alcance del receptor para importar esta clave del administrador.

El administrador puede repartir máx. 15 claves de un solo uso al mismo tiempo.

INDICACIÓN

Para el uso de la clave, debe estar instalada la aplicación BlueSecur en el smartphone. Si el usuario todavía no ha instalado la aplicación al obtener una clave, se le reenvía para la descarga desde la App Store℠ o Google™ Play.

Tipo de clave	Validez
Clave de administrador	Siempre válida
Clave de usuario	Válida siempre o durante un periodo de tiempo definido
Clave de un solo uso	Válida 1 vez en un periodo de máx. 1 mes

Para las claves de un uso el administrador tiene 2 posibilidades de determinar el periodo de validez:

1. La clave de un uso es válida 1 vez a partir de ahora mismo dentro de un periodo de máx. 1 mes.
2. La clave de un uso es válida 1 vez a partir de una fecha indicada dentro de un periodo de máx. 1 mes.

11.3 Seguridad en el reparto de claves

Si el administrador reparte una clave a un usuario, por seguridad el usuario debe autentificarse con un PIN generado por el servidor. El usuario debe introducir primero este PIN antes de que se le entregue la clave.

12 Restablecimiento de los ajustes del aparato

ATENCIÓN

Si se realiza un restablecimiento de los ajustes del aparato, se borran de forma irreparable también todas las claves compradas del receptor. Solamente mediante una copia de seguridad en el servidor de Hörmann se asegurará de que el contingente de claves compradas sigue estando disponible.

▶ Cree una copia de seguridad antes del restablecimiento de los ajustes del aparato (véase el capítulo 8.6).

Mediante los siguientes pasos se borran **todos** los aparatos, claves, usuarios y ajustes del receptor.

1. Desconecte el relé activado.

2. Presione el pulsador **P** y manténgalo presionado.
   – El LED parpadea lento durante 5 segundos en color azul.
   – El LED parpadea rápido durante 2 segundos en color azul.

3. Suelte el pulsador **P**.
   Se han borrado todos los aparatos, claves, usuarios y ajustes.
   El receptor se encuentra en el ajuste de fábrica.

INDICACIÓN

Si se suelta antes de tiempo el pulsador **P**, se interrumpe el restablecimiento de los ajustes del aparato. No se borran los aparatos, claves, usuarios y ajustes.

13 Indicación LED y tecla

Azul (BU)

Estado	Función
se ilumina mín. 2 segundos	Inicio del sistema
se ilumina 1 vez	Se reconoce una clave válida para el canal 1.
e ilumina 2 veces	Se reconoce una clave válida para el canal 2.
Parpadea rápido durante 2 s	Se reconoce una clave válida durante la programación.
Parpadea lento durante 5 s, Parpadea rápido durante 2 s	Se realiza o concluye un restablecimiento de los ajustes del aparato.
Apagado	Modo operativo

Rojo (RD)

Estado	Función
se ilumina 1 vez	Se reconoce una clave inválida.
Apagado	Modo operativo

Tecla

Tecla **P**	Restablecimiento de los ajustes del aparato

14 Error / Acceso denegado

Si se deniega el acceso, se puede deber a los siguientes motivos:

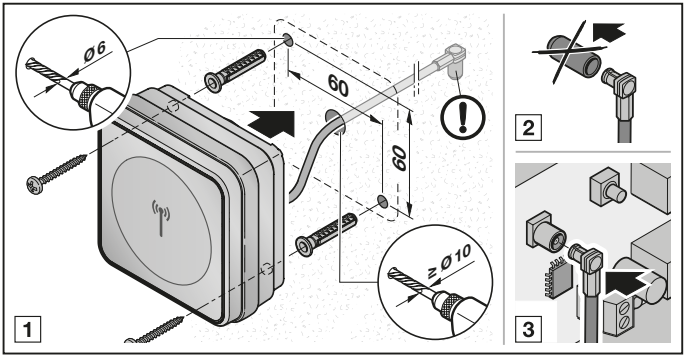
- La clave ha expirado.
- El receptor está sin corriente.
- El receptor estuvo antes sin corriente.

Si el receptor estuvo antes sin corriente, el administrador primero debe volver a sincronizar el receptor con su smartphone (véase el capítulo 10.2).

Posiblemente todavía se sigue denegando el acceso a los siguientes usuarios antes de la sincronización:

- Usuario con clave de un solo uso
- Usuario con clave definida temporalmente.

15 Antena externa (opcional)



En caso de alcances limitados, se recomienda una antena externa.

El cable de conexión tiene 0,8 m de longitud.

Si se usa una antena externa, esto se debe configurar en los ajustes de la aplicación. El ajuste de fábrica es la antena interna.

16 Reciclaje

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las baterías no deben desecharse con la basura doméstica o con los residuos restantes, sino deben entregarse en los puntos de recogida previstos para ello.

17 Datos técnicos

Tipo	Receptor Bluetooth HET/S 24 BLE
Frecuencia	2,45 GHz
Alimentación externa	12 V CA / 12 – 24 V CC
Temperatura ambiente admisible	de –20 °C a +60 °C
Índice de protección	IP 44
Capacidad de carga del relé	máx. 24 V CA; 5 A / 30 V CC

18 Declaración UE de conformidad

Fabricante	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Dirección	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen Alemania

Por la presente, el fabricante arriba indicado confirma bajo su exclusiva responsabilidad que este producto

Aparato	Receptor Bluetooth
Modelo	HET/S24-BLE
Uso previsto	Accionamiento de p. ej. automatismos de puertas
Frecuencia de emisión, potencia de radiación	2,45 GHz máx. 10 mW (EIRP)

corresponde según su concepto y tipo de construcción en la versión comercializada por ustedes a las exigencias básicas pertinentes estipuladas en las directivas siguientes siempre y cuando se respete el uso previsto:

2014/53/UE (RED)	Directiva de equipos radioeléctricos
2011/65/UE (RoHS)	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Normas y especificaciones aplicadas:

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Seguridad de productos (art. 3.1(a) de la 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Salud (artículo 3.1(a) de la 2014/53/UE) De conformidad con el capítulo 4.2, el producto cumple esta norma de forma automática, ya que la potencia de radiación (EIRP), testada según ETSI EN 300328, es inferior al límite de exclusión de baja potencia Pmáx. de 20 mW.
EN 50581:2012	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Compatibilidad electromagnética (Artículo 3.1(b) de 2014/53/UE)
ETSI EN 300328 V2.1.1	Utilización eficiente del espectro radioeléctrico (Artículo 3.2 de 2014/53/UE)

En caso de una modificación del producto no autorizada, pierde validez la presente declaración.

Steinhagen, 12/06/2018



p.p. Axel Becker, Gerencia

Índice

1 Relativamente a estas instruções 82
1.1 Simbologia utilizada 82
2 Instruções de segurança 82
2.1 Utilização segundo as disposições 82
2.2 Instruções de segurança relativas ao funcionamento do recetor 83
3 Volume de entrega 84
4 Descrição do recetor 84
5 Montagem 84
6 Ligação 85
7 Funções de relé 85
8 Aplicação (App) BlueSecur 86
8.1 Requisitos do sistema 86
8.2 Autorizações da aplicação 86
8.3 Funções de utilizador 86
8.4 Funções da aplicação 86
8.5 Apagar equipamentos 87
8.6 Backup 87
9 Colocação em funcionamento 88
10 Funcionamento 88
10.1 Alcance 88
10.2 Sincronizar 89
10.3 Falha de tensão e retorno de tensão 89
10.4 Perda do smartphone 89
11 Chave 89
11.1 Adquirir contingentes de chaves 89
11.2 Distribuir chaves 89
11.3 Segurança ao distribuir chaves 90
12 Reset ao equipamento 90
13 Indicação de LED e tecla 91
14 Erro / Acesso recusado 91
15 Antena externa (Opcional) 92
16 Tratamento 92
17 Dados técnicos 92
18 Declaração de conformidade UE 93

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, bem como a utilização e a comunicação do seu teor, desde que não haja autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga a indemnizações. Reservados todos os direitos de registos de patentes, de modelos ou de modelos de apresentação. Reservados os direitos a alterações.

App Store℠ é uma marca da Apple Inc.
Google™ Play é uma marca Google Inc.

Exma. Cliente, Exmo. Cliente

agradecemos ter optado por um dos nossos produtos de qualidade.

1 Relativamente a estas instruções

Leia cuidadosamente e, na íntegra, estas instruções, que contêm informações importantes acerca do produto. Respeite os avisos e siga sobretudo as instruções de segurança e de aviso.

Encontra mais informações relativas ao manuseamento do recetor de Bluetooth na internet em **www.hoermann.com**

Guarde cuidadosamente estas instruções e providencie, que as mesmas estejam acessíveis a todo o momento e possam ser consultadas pelo utilizador do produto.

1.1 Simbologia utilizada



Ajuste de fábrica



A marca nominativa Bluetooth® e os logotipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e são utilizadas sob licença pela empresa de venda Hörmann KG. Outras marcas registadas e marcas comerciais são propriedade dos seus respetivos titulares.

2 Instruções de segurança

2.1 Utilização segundo as disposições

O recetor de Bluetooth HET/S 24 BLE é uma recetor bidirecional. Com a respetiva aplicação, podem ser operados automatismos para portas, automatismos para entradas, fechaduras motorizadas ou contatos de abertura elétricos com o smartphone, através de Bluetooth. O recetor possui 2 saídas de relé sem potência.

Não são permitidos outros tipos de aplicação. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uso ou manuseamento incorretos.

2.2 Instruções de segurança relativas ao funcionamento do recetor

⚠ CUIDADO

Perigo de lesão devido à deslocação inadvertida do portão / da porta

Durante o processo de programação no sistema de radiofrequência podem verificar-se deslocações inadvertidas do portão / da porta.

- ▶ Aquando da programação do sistema de radiofrequência, tenha em atenção que na área de movimento do sistema de portas/dispositivo de porta não se encontram pessoas ou objetos.

ATENÇÃO

Tensão externa nos bornes de ligação e saídas de relé

Tensão externa nos bornes de ligação e saídas de relés poderão levar à destruição do sistema eletrónico.

- ▶ Não aplique tensão de rede nos bornes de ligação e saídas de relé (230 / 240 V CA).

ATENÇÃO

Danificação da função devido às influências ambientais

Em caso de incumprimento poderá ser danificada a função!

Proteja o recetor das seguintes influências:

- Insolação direta (temperatura ambiente admissível: –20 °C a +60 °C)
- Humidade
- Poeira

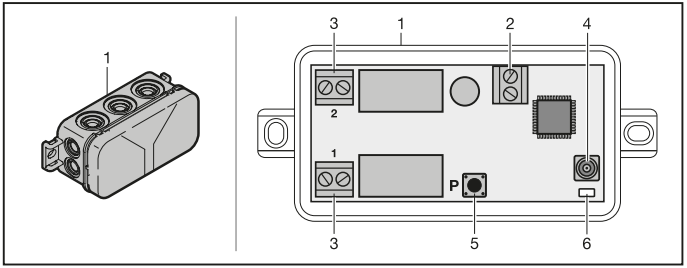
AVISO

- Se não existir um acesso separado à garagem, amplie ou altere o sistema de radiofrequência dentro da garagem.
- Se colocar o sistema de radiofrequência em funcionamento, o ampliar ou o alterar:
  - Realize um ensaio de funções.
  - Utilize exclusivamente peças de origem.
  - Realidades locais podem ter influência no alcance do sistema de radiofrequência.

3 Volume de entrega

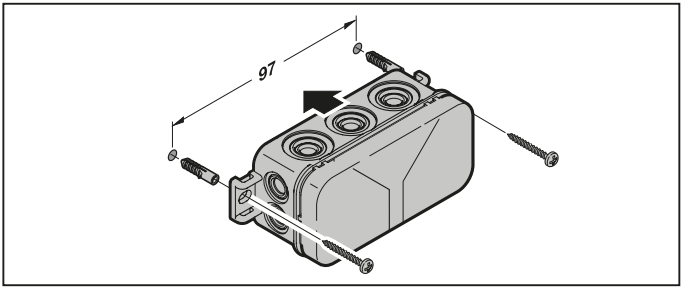
- Recetor de Bluetooth HET/S 24 BLE na caixa
- Cabo de ligação 7 m, 4 fios
- Cartão-chave com código QR
- Instruções de funcionamento

4 Descrição do recetor



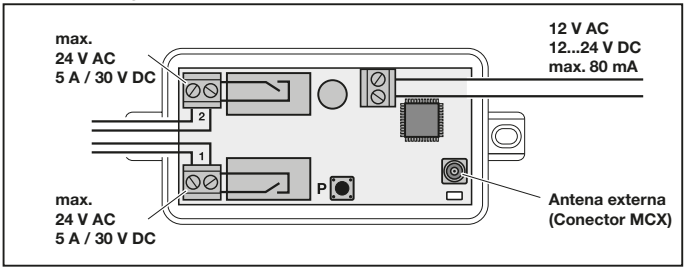
1 Recetor na caixa
2 Borne de ligação para a tensão de alimentação de 12 V AC / 12 – 24 V DC
3 Borne de ligação das saídas de relé sem potência
4 Conector antena externa
5 Botão de programação **P** (tecla **P**)
6 Duo-LED – azul / vermelho (BU / RD)

5 Montagem



AVISO:
Através da seleção do local de montagem, é possível otimizar o alcance. Determine a melhor orientação através de tentativas.

6 Ligação



Quando a tensão de alimentação é aplicada aos bornes de ligação, começa o processo de arranque. O LED ilumina-se a azul durante pelo menos 2 segundos, até que a comunicação seja totalmente estabelecida. Durante este tempo não são possíveis quaisquer funções. Logo que o LED se desligue, o recetor encontra-se pronto a funcionar.

7 Funções de relé

Palpável	O relé é ativado aquando de um impulso transmitido pela duração definida, em seguida é desprovido de energia. A duração do impulso transmitido é ajustável. Ajuste de fábrica é de 1 segundo	
Comutável	O relé é ativado durante o 1º impulso transmitido. No caso seguinte, é desprovido de energia.	

8 Aplicação (App) BlueSecur



Com a aplicação, pode operar automatismos para portas, automatismos para entradas, fechaduras motorizadas ou contatos de abertura elétricos com o seu smartphone e gerir direitos de acesso (chaves).

A aplicação BlueSecur está disponível gratuitamente na App Store℠ ou na Google™ Play.

- Instale a aplicação BlueSecur no seu smartphone.

8.1 Requisitos do sistema

Sistema operativo		**Versão do software**
Android	Smartphone	a partir de 5
iOS	Smartphone	a partir de 9

8.2 Autorizações da aplicação

Para utilizar totalmente as funções da aplicação, deve aceitar as seguintes autorizações:

Câmara		Para digitalizar o código QR.
Bluetooth		Para a comunicação entre a aplicação e recetor.
Localização	Android	Para a função de Bluetooth.

8.3 Funções de utilizador

Admin	O **1º** utilizador que se conecta com o recetor através do código QR. Pode adicionar mais 1 admin.
	Atribuir direitos de acesso (chaves) aos utilizadores.
	Pode apagar direitos de acesso (chaves) para utilizadores.
	Pode efetuar ajustes de relé
Utilizadores	Recebe direitos de acesso (chaves) do admin.

8.4 Funções da aplicação

Na aplicação pode selecionar as funções impulso e notificações Push. O ajuste de fábrica é a função impulso.

8.4.1 Impulso

Se o utilizador estiver dentro do alcance do recetor, um comando de impulso pode ser ativado com a aplicação, p. ex. abrir ou fechar.

8.4.2 Notificações Push

Para esta função, o smartphone deve permitir notificações. A aplicação deve ser ativada em segundo plano. A notificação Push aparece como Popup assim que o utilizador esteja dentro do alcance do recetor, do qual um comando pode ser ativado.

As notificações Push podem ser ativadas ou desativadas.

AVISO:
Deve ativar, se necessário, as notificações Push nos ajustes no caso de smartphones com sistema operativo Android, consoante a versão do software.

8.5 Apagar equipamentos

Se um automatismo para portas, automatismo para entradas ou fechadura motorizada for apagado na aplicação através do ícone do caixote do lixo, não poderá mais operar o equipamento com o smartphone. O equipamento continua armazenado no recetor.

Se um equipamento tiver de ser removido do recetor, execute um reset ao equipamento (ver capítulo 12).

AVISO
No caso de um reset ao equipamento **todos** os equipamentos, chaves, utilizadores e ajustes serão apagados.

8.6 Backup

Para prevenir a perda de dados, tem a possibilidade de criar um backup no servidor da Hörmann. Os dados armazenados estão à disposição a qualquer momento. O registo é pressuposto para criar um backup.

São armazenados todos os (disponíveis até um momento):

- Equipamentos (automatismos de portas, automatismos para entradas, fechaduras motorizadas ou contatos de abertura elétricos)
- Contingentes de chaves adquiridos
- Chaves distribuídas

Um backup é necessário para recuperação de dados, s e p. ex.

- o admin mudar de smartphone,
- deve ser feito um reset ao equipamento,
- em caso de defeito ou perda do smartphone.

Para salvaguardar os dados, é sempre recomendado um backup.

9 Colocação em funcionamento

O 1º utilizador que se conecta ao recetor através do código QR fornecido é o admin. Este processo só é possível 1 × !

1. Assegure que está no alcance do recetor e que o recetor está totalmente conectado.
2. Inicie a aplicação.
3. Selecione o campo **Programação** (iOS) ou o símbolo **+** (Android). A câmara abre-se.
4. Digitalize o código QR no cartão-chave fornecido. O 1º utilizador está conectado com o recetor como admin.
5. Atribua um nome ao equipamento.

O recetor em modo de funcionamento.

Guarde o cartão-chave num local seguro. Se mais tarde tiver de configurar novamente o recetor, precisará do cartão-chave.

10 Funcionamento

Uma conexão com o recetor estabelece-se sempre apenas através da comunicação com a aplicação, p. ex. acionamento de um comando, ajustes na App ou gestão de utilizadores.

Apenas pode ser conectado ao recetor um smartphone de cada vez. Uma conexão dura aprox. 1 segundo. Só então se pode conectar o smartphone seguinte.

Quando o recetor reconhece uma chave válida, o LED ilumina-se. Um comando (abertura, fecho, etc.) é acionado de acordo com a função de relé.

Relé 1 (canal 1)	LED iluminado 1 × azul
Relé 2 (canal 2)	LED iluminado 2 × azul

10.1 Alcance

O alcance e o desempenho são fortemente dependentes do smartphone. Para a comunicação com o recetor, o administrador ou o utilizador devem estar no alcance, para executar as seguintes ações:

- Acionar comando (abrir, fechar etc.)
- Configuração e gestão de equipamentos
- Apagar equipamentos
- Apagar autorizações de utilizador
- Efetuar ajustes de relé
- Importar a 2.ª chave de admin

10.2 Sincronizar

Em cada comunicação do smartphone do admin com o recetor, a data e a hora são sincronizadas no recetor.

10.3 Falha de tensão e retorno de tensão

Em caso de falha de tensão, as saídas de relé desligam (os relés caem). As chaves programadas, os dados dos utilizadores e os ajustes são armazenados de modo seguro quanto a falhas de tensão.

Aquando do retorno da tensão, as saídas dos relés permanecem abertas. Desta forma, é evitado que deslocamento não intencional do portão ou da porta seja acionado.

10.4 Perda do smartphone

Em caso de perda do smartphone, pessoas não autorizadas conseguem eventual acesso ao portão e/ou à porta. Neste caso, execute um reset ao equipamento do recetor (ver capítulo 12). Assim, todas as chaves são apagadas do recetor e, consequentemente, também as autorizações de acesso.

11 Chave

11.1 Adquirir contingentes de chaves

Para distribuir chaves, o admin deve adquirir os contingentes de chaves através da compra na aplicação. O pagamento ocorre de acordo com as diretivas da App Store℠ ou Google™ Play.

Chaves de utilização única são gratuitas.

11.2 Distribuir chaves

O admin pode distribuir chaves pelos utilizadores através de todos os serviços de mensagens instalados, p. ex. e-mail, Messenger do Facebook, iMessage, WhatsApp etc.

O admin pode distribuir uma chave a outro administrador **apenas 1 ×.**
Para importar esta chave de admin, o 2.º administrador deve estar no alcance do recetor.

O admin pode distribuir no máx. 15 chaves de utilização única em simultâneo.

AVISO

Para utilização das chaves, a aplicação BlueSecur deve estar instalada no smartphone. Se o utilizador da aplicação ainda não tiver instalado a App aquando da receção de uma chave, ele será encaminhado para o download na App Store℠ ou Google™ Play.

Tipo de chave	Validade
Chave admin	Sempre válida
Chave de utilizador	Válida sempre ou por um período de tempo definido
Chave de utilização única	válida 1 × dentro de, no máx., 1 mês

Para as chaves de utilização única, o admin tem 2 possibilidades para determinar o tempo de validade:

1. A chave de utilização única é, de imediato, válida por 1 × por um período de, no máx., 1 mês.
2. A chave de utilização única é válida 1 × a partir da data introduzida pro um período de, no máx., 1 mês.

11.3 Segurança ao distribuir chaves

Quando o admin distribui uma chave a um utilizador, o utilizador deve autenticar com um PIN gerado pelo servidor, para segurança. O utilizador deve primeiro introduzir este PIN, antes da chave lhe ser entregue.

12 Reset ao equipamento

ATENÇÃO

Quando é realizado um reset ao equipamento, todas as chaves compradas também são irrecuperavelmente apagadas do recetor. Apenas através de um backup no servidor da Hörmann poderá garantir que os contingentes de chaves adquiridas ainda estão disponíveis.

▶ Crie um backup antes do reset ao equipamento (ver capítulo 8.6).

Através dos seguintes passos, serão apagados do recetor **todos** os equipamentos, chaves, utilizadores e ajustes.

1. Desligue relés energizados.

2. Prima a tecla **P** e mantenha-a premida.
   – O LED pisca lentamente durante 5 segundos a azul.
   – O LED pisca rapidamente durante 2 segundos a azul.

3. Solte a tecla **P**.
   Todos os equipamentos, chaves, utilizadores e ajustes estão apagados. O recetor encontra-se no ajuste de fábrica.

AVISO

Se a tecla **P** for solta antes do tempo, o reset ao equipamento será interrompido. Os equipamentos, as chaves, os utilizadores e ajustes não são apagados.

13 Indicação de LED e tecla

Azul (BU)

Estado	Função
iluminado no mín. 2 seg.	Inicialização do sistema
iluminado 1 ×	É detetada uma chave válida para o canal 1.
iluminado 2 ×	É detetada uma chave válida para o canal 2.
pisca rapidamente durante 2 segundos	Uma chave válida é detetada durante a programação
pisca lentamente durante 5 segundos, pisca rapidamente durante 2 segundos	O reset ao equipamento está em execução ou está concluído.
desligado	Modo de funcionamento

Vermelho (RD)

Estado	Função
iluminado 1 ×	Uma chave inválida é detetada.
desligado	Modo de funcionamento

Tecla

Tecla **P**	Reset ao equipamento

14 Erro / Acesso recusado

Se o acesso for recusado, podem existir os seguintes motivos:

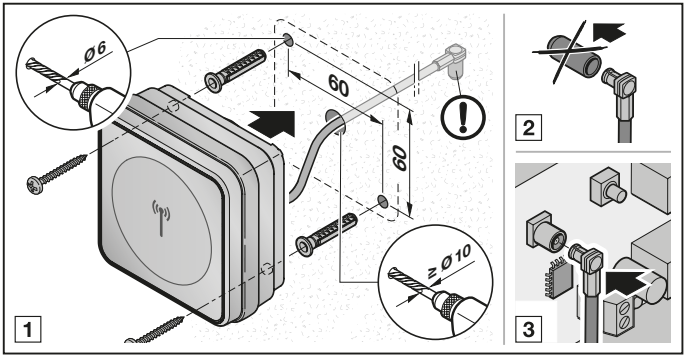
- a chave expirou.
- O recetor está fora de serviço.
- O recetor esteve anteriormente fora de serviço.

Se o recetor esteve anteriormente fora de serviço, o admin deve, primeiro, sincronizar o recetor novamente com seu smartphone (ver capítulo 10.2).

Possivelmente, antes da sincronização, o acesso continua a ser recusado aos seguintes utilizadores:

- Utilizadores com chaves de utilização única
- Utilizadores com chaves definidas temporariamente.

15 Antena externa (Opcional)



Em caso de alcances limitados, é recomendada uma antena externa.

O cabo de ligação tem um comprimento de 0,8 m.

Se utilizar uma antena externa, terá de a ajustar nos ajustes da aplicação.
O ajuste de fábrica é a antena interna.

16 Tratamento

Os equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas, não devem ser depositados como lixo doméstico ou lixo comum, devem sim ser entregues em pontos de recolha e entrega.

17 Dados técnicos

Tipo	Recetor de Bluetooth HET/S 24 BLE
Frequência	2,45 GHz
Alimentação externa	12 V AC / 12 – 24 V DC
temperatura ambiente permitida	–20 °C a +60 °C
Índice de proteção	IP 44
Capacidade de carga do relé	máx. 24 V AC; 5 A / 30 V DC

18 Declaração de conformidade UE

Fabricante	Empresa de venda Hörmann KG
Morada	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen Alemanha

O fabricante acima referido declara por este meio, em exclusiva responsabilidade, que este produto,

Equipamento	Recetor de Bluetooth
Modelo	HET/S24-BLE
Utilização segundo as disposições	Acionamento de, p. ex., automatismos de portão e porta
Frequência de transmissão, potência radiada	2,45 GHz máx. 10 mW (EIRP)

devido à sua conceção e tipo de construção, no modelo como é comercializado, está em conformidade com os requisitos básicos relevantes das diretivas apresentadas em seguida em caso de utilização segundo as disposições.

2014/53/UE (RED)	Diretiva UE relativa a equipamentos de rádio
2011/65/UE (RoHS)	Restrição do uso de substâncias perigosas

Normas e especificações aplicadas

EN 62368-1:2014 + AC:2015	Segurança do produto (artigo 3.1(a) da 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Saúde (artigo 3.1(a) da 2014/53/UE) De acordo com o capítulo 4.2, o produto cumpre automaticamente esta norma, uma vez que a potência radiada (PIRE), aprovada nos termos da ETSI EN 300328 é inferior ao limite de exclusão de capacidade reduzida Pmáx de 20 mW.
EN 50581:2012	Restrição do uso de substâncias perigosas
ETSI EN 301489-1 V2.2.0 ETSI EN 301489-3 V2.1.1	Compatibilidade eletromagnética (artigo 3.1(b) da 2014/53/UE)
ETSI EN 300328 V2.1.1	Utilização eficaz do espetro de radiofrequências (artigo 3.2 da 2014/53/UE)

Esta declaração perde a validade se for feita qualquer alteração no produto sem consentimento prévio.

Steinhagen, 12-06-2018



pp. Axel Becker
Direção

HET/S 24 BLE

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



TR20A254-A RE / 01.2019